Kehrwieder

30. Oktober 2026 · Nr. 10/26 · 52. Jahrgang · Herausgeber: Gleitz GmbH · www.gleitz-online.de
Mitteilungs- und Informationsblatt in der Gemeinde Söhlde

In dieser Ausgabe

BördeKicker im Sammelfieber – jetzt wird geklebt, gekickt und gejubelt!

Hamburger Hof in Nettlingen feiert 160-jähriges Bestehen

Gleitz Verlag gratuliert René Marienfeldt zur Wiederwahl:

Erfolgreiche Zusammenarbeit wird auch in den nächsten Jahren fortgesetzt

Söhlde/Nettlingen. Mit einem überzeugenden Ergebnis ist René Marienfeldt bei der jüngsten Kommunalwahl als Bürgermeister der Gemeinde Söhlde bestätigt worden. Der Gleitz Verlag nahm dies zum Anlass, ihn nach Nettlingen einzuladen. Geschäftsführer Karl-Heinz Gleitz und sein Stellvertreter Oliver Kroll gratulierten zur Wiederwahl und bedankten sich für die gute Zusammenarbeit in den vergangenen fünf Jahren.

Diese umfasst nicht nur die Veröffentlichung amtlicher Bekanntmachungen und kommunaler Meldungen im „Kehrwieder Söhlde“, sondern auch die gemeinsame Herausgabe einer Informationsbroschüre und einer Feuerwehrbroschüre. Letztere war ein besonderes Projekt in der Geschichte des Verlags.

Auch künftig wollen Bürgermeister und Verlag ihre Zusammenarbeit fortsetzen. Bei einem persönlichen Gespräch wurden bereits weitere Vorhaben besprochen. So soll voraussichtlich im Juni 2027 erneut eine hochwertige Informationsbroschüre mit Wissenswertem aus der Gemeinde Söhlde erscheinen. Sie wird kostenlos an die Bürgerinnen und Bürger verteilt.



Karl-Heinz Gleitz (links) und Oliver Kroll gratulierten im Namen des Verlags und überreichten Söhldes Bürgermeister René Marienfeldt einen Blumenstrauß. Foto: Daria-Sue Grabarek

„René Marienfeldt hat mit seiner offenen und ausgleichenden Art viel für die Gemeinde erreicht. Auch die Zusammenarbeit mit unserem Verlag war stets von Vertrauen und gegenseitiger Wertschätzung geprägt“, betonten Gleitz und Kroll.

Als Zeichen des Dankes und der Glückwünsche überreichten sie dem Bürgermeister einen Blumenstrauß. *gg*

Ortsrat organisierte Rückschnitt der Rosenbeete:

Dreizehn Helferinnen und Helfer beim Rosenschnitt in Söhlde

Söhlde. Am 10. Oktober fand der alljährliche Rückschnitt der großen Rosenbeete in Söhlde statt. Insgesamt 13 engagierte Personen beteiligten sich an der Aktion des Ortsrates, um die Beete bei Damas sowie in der Königsberger Straße und der Wolfenbütteler Straße zu pflegen.



Mit Gartenscheren und viel Tatkraft wurden die Rosen zurückgeschnitten und für die kommende Gartensaison vorbereitet. Der regelmäßige Rückschnitt trägt dazu bei, die Pflanzen gesund und kräftig zu halten, damit sie im nächsten Jahr wieder ihre volle Blütenpracht entfalten können.

Die Pflege der Rosenbeete ist ein wichtiger Beitrag zu einem ansprechenden und gepflegten Ortsbild. Die großen Beete prägen das Erscheinungsbild unseres Ortes und erfreuen Anwohnerinnen und Anwohner ebenso wie Besucherinnen und Besucher.

Nach getaner Arbeit ließen die fleißigen Helferinnen und Helfer die Aktion bei einem gemeinsamen Imbiss bei Damas gemütlich ausklingen. Dabei bot sich Gelegenheit, in geselliger Runde zusammenzusitzen und den erfolgreichen Arbeitseinsatz Revue passieren zu lassen.



Der Ortsrat Söhlde bedankt sich herzlich bei allen 13 Beteiligten für ihre tatkräftige Unterstützung und ihren Einsatz für die Verschönerung unseres Ortes.

Gemeinsam engagiert für ein blühendes und lebenswertes Söhlde!

Marion Brandenburg

Heizung · Sanitär · Solar · Biomasse
JÖRG BOKELMANN
Meisterbetrieb der Innung
• Badsanierung in einer Hand
• Wartung + Planung von Solaranlagen
• Haustechnik
• Wärmepumpen
WIR SUCHEN AZUBIS (m/w/d)
Teichstraße 16 · 31174 Ottbergen
Telefon (0 51 23) 78 00 · shk-bokelmann@t-online.de · www.bokelmann-shk.de
GSW-zugelassener Fachbetrieb nach WHG · E.ON Vertragspartner

Bereits über 22 Jahre für Sie da.
Notdienst: 0173/6175417
Ihr kompetenter Ansprechpartner in Fragen rund ums Dach
Dirk Scherl
Dachdeckerfachbetrieb
Marktstraße 22
31249 Hohenhameln
Tel: 05128/400429
E-Mail: scherl-dach@t-online.de
www.scherl-dach.de

TÄGLICH FRISCH
KÜRBISSE KARTOFFELN GRÜNKOHL
HOF Lauenroth
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Bültener Straße 3
31246 Ilsede / Adenstedt
Tel. 0 51 72 / 75 83
www.hof-lauenroth.de

Seit über 20 Jahren
Leben in familiärer Atmosphäre
Die günstige Alternative zum Pflegeheim:
Pflegewohnen Heinrich & Adele
Groß Gleidingen, Bahnhofstraße 1
Vechelde, Kolpingstraße 4
Wir ermöglichen Selbstbestimmtheit und Lebensqualität!
Das Zusammenleben in einer kleinen Gruppe fördert die sozialen Kontakte. Wir gehen individuell auf die Wünsche und Vorlieben unserer Bewohner ein.
Ansprechpartner: Roy Korporal-Wolters und Mirko Garbe
Telefon: 05300 319 (Mo.–Fr. von 8.30–13.00 Uhr)
Mobil: 0171 104 19 33 · E-Mail: gustav-helene@gmx.de


Miele
Von Miele die Qualität.
Von uns der Service.
Miele. Immer Besser.
EP:Iseke
ElectronicPartner
Ilsede/Groß Bülten, Gerhard-Lukas-Str. 63
Tel. 05172 5330 www.ep-iseke.de

LeBaDo
Lernen. Basteln. Deko
Marktstr. 3 · 31185 Hoheneggelsen
Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 8.00 – 18.00 Uhr
Sa. 8.00 – 13.00 Uhr
Deutsche Post DHL
LOTTO Niedersachsen

GLEITZ www.gleitz-online.de

Gemeinde Söhlde
Bürgermeister-Burgdorf-Str. 8
31185 Söhlde

Tel.: 05129 / 972-0
Fax: 05129 / 972-13
Mail: gemeinde@soehlde.de

www.soehlde.de

Für Angelegenheiten im Bereich des Bürgerservices können Termine „online" über die Homepage der Gemeindeverwaltung vereinbart werden. Ob An-, Um- oder Abmeldungen einer Wohnung, Meldebescheinigungen, Führungszeugnisse, Gewerbeauskünfte, Personalausweise, Reisepässe oder Beglaubigungen… für all diese Angelegenheiten können Sie sich einen Termin unter www.soehlde.de reservieren.

Danke an alle Wahlhelfer:innen

Am 13.09.2026 fand in Niedersachsen die Kommunalwahl statt, am 27.09.2026 kam es anschließend noch zur Stichwahl des Landrats. Die Gemeinde Söhlde hat auch dieses Mal wieder elf Wahlbezirke im Gemeindegebiet eingerichtet. Pro Ortschaft einen, in Hoheneggelsen und Söhlde aufgrund der hohen Zahl der Wahlberechtigten sogar zwei.
Für jeden dieser elf Wahlbezirke wurden jeweils acht Wahlhelfer:innen einberufen. Die Wahlhelfer:innen sorgten am Wahlsonntag im Wahllokal für einen geordneten Ablauf der Stimmabgabe. Ab 18 Uhr wurden durch sie die dann Wahlergebnisse öffentlich ausgezählt. Besondere Vorkommnisse waren während des gesamten Wahltags nicht zu verzeichnen.
Die meisten der insgesamt 88 Wahlhelfer:innen wurden durch die jeweiligen Ortsbürgermeister:innen vorgeschlagen. Einige haben sich aber auch vorab freiwillig bei der Verwaltung gemeldet und ihre Einsatzkraft am Wahlsonntag angeboten.
Ohne die Wahlhelfer:innen wäre der Wahlsonntag in der Gemeinde Söhlde nicht so reibungslos verlaufen. An dieser Stelle daher ein herzliches Dankeschön an Alle für die gute Arbeit und den Einsatz bei der Auszählung, die sich zum Teil bis in die Nacht gezogen hat.
Möchten auch Sie zur nächsten Wahl als Wahlhelfer:in fungieren, können Sie sich gern per Mail an gemeinde@soehlde.de oder telefonisch unter 05129 972-36 im Rathaus melden. Wir freuen uns immer über einen guten Mix aus „alten Hasen" und neuem Personal.

FUNDBÜRO

– Am 6. Oktober 2026 wurde in Söhlde ein Fahrrad gefunden

Der Besitzer/Die Besitzerin wird gebeten, sich im Fundbüro Söhlde (Tel. 05129 972 33) zu melden.

Leben in der **Gemeinde Söhlde**

Aufruf zur Sammlung bis 31. Dezember 2026 – Kriegsgräber mahnen zum Frieden!

Liebe niedersächsische Mitbürgerinnen und Mitbürger!

Es ist 80 Jahre her, dass unser Bundesland gegründet wurde. Vielen Menschen fiel es anfangs schwer, sich mit ihm zu identifizieren. Letztendlich aber ist Niedersachsen eine Erfolgsgeschichte. Die Akzeptanz kam nicht vorrangig über Gewöhnung, sondern über wirtschaftlichen Erfolg, sozialen Zusammenhalt und die Anerkennung verschiedener Herkünfte und Traditionen.

Eine solche Erfolgsgeschichte ist auch die Gedenk- und Erinnerungskultur bei uns in Niedersachsen. Standen zunächst noch die persönliche Trauer und das Gedenken an die „eigenen" Toten im Vordergrund, weitete sich der Blick mit der einsetzenden Aufarbeitung der nationalsozialistischen Gewaltherrschaft. Eine besondere Rolle spielten dabei Schulen. Engagierte Lehrkräfte und wissbegierige Jugendliche beschäftigten sich mit der Geschichte ihres Ortes und ermöglichten es oft, dass erstmals über Zwangsarbeit, den Einsatz von KZ-Häftlingen oder über Verbrechen gegen Ende des Zweiten Weltkrieges gesprochen wurde. Dies trug maßgeblich zur Weiterentwicklung unserer Erinnerungskultur bei.

Auch heute sind Schulen wichtige Träger von Erinnerungsarbeit. Häufig arbeiten sie dabei mit den Bildungsreferentinnen und -referenten des Volksbunds zusammen. Sie haben dabei alle Toten von Krieg und Gewaltherrschaft im Blick. Nach wie vor gelingt es im Rahmen von Projekten, Schicksale zu klären und öffentlich zu machen. Auch scheuen die Schulen nicht die Auseinandersetzung mit anspruchsvollen Orten. Dies umfasst die Gedenkstätten und Kriegsgräberstätten vor Ort, aber auch die Jugendbegegnungs- und Bildungsstätten des Volksbundes in den Niederlanden, Frankreich sowie an der polnischen Grenze. Ermöglicht werden viele dieser Bildungsprojekte mit Spenden, die der Volksbund im Rahmen der Haus- und Straßensammlung erhält.

Am 15. November ist Volkstrauertag
Der Volkstrauertag ist eine Einladung an die Menschen in unserem Land, sich der Millionen Toten der Kriege zu erinnern. Mit Ihrem Besuch einer der zahlreichen Gedenkveranstaltungen der Landkreise, Städte und Gemeinden in Niedersachsen können Sie gegen Krieg und Intoleranz und für Demokratie und Menschenrechte eintreten.

Sammlerinnen und Sammler helfen freiwillig
In den Wochen vor und nach dem Volkstrauertag werden Ihnen wieder die freiwilligen Sammlerinnen und Sammler des Volksbundes begegnen. Es sind Junge und Alte, Frauen und Männer, Schülerinnen und Schüler, Soldatinnen und Soldaten oder Reservistinnen und Reservisten der Bundeswehr. Sie bitten Sie um Ihren Beitrag, da der Volksbund seine Arbeit zu mehr als 50 % aus Spenden bestreitet, obwohl er im staatlichen Auftrag arbeitet.
Bitte unterstützen Sie diesen Friedensdienst des Volksbundes durch Ihre Spende. Mit dem Schutz der Kriegsgräber und deren Pflege wird die Menschenwürde jener geachtet, die Opfer von Krieg und Gewaltherrschaft wurden.
Hannover, im September 2026

Der Niedersächsische Ministerpräsident, Olaf Lies und Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V., Landesvorsitzender, Grant Hendrik Tonne, Wirtschaftsminister

VOLKSBUND
Gemeinsam für den Frieden.

Landkreis Hildesheim

Kriegsgräber mahnen – mit Ihrer Hilfe!

Haus- und Straßensammlung

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger.

Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V. stellt sich als gemeinnütziger Verein seit Jahrzehnten der Aufgabe, die Toten aus der Zeit der Weltkriege zu suchen, würdig zu bestatten und das Andenken zu wahren. Diese Aufgabe ist auch so viele Jahre nach Ende des Zweiten Weltkrieges nicht abgeschlossen.

Darüber hinaus engagiert sich der Volksbund mit seiner umfangreichen Schul- und Bildungsarbeit für die Verständigung unter den Menschen und Völkern in Gegenwart und Zukunft.

Dafür benötigen wir Ihre Unterstützung, denn die Arbeit des Volksbundes finanziert sich zum erheblichen Teil durch Spenden aus der Bevölkerung.

Leider können wir Sie nicht immer persönlich ansprechen, deshalb bitten wir Sie auf diesem Weg ganz herzlich, dem Volksbund eine Spende per Überweisung zukommen zu lassen und uns so dabei zu helfen, diese wichtige humanitäre Arbeit weiterzuführen.

Mit herzlichem Gruß und Danke für Ihre Hilfe!

Ihr
Volksbund Bezirksverband Hannover

Spendenkonto
Empfänger: Volksbund Hannover
DE14 2505 0180 0000 3316 86
Kennwort: Spende Volksbund Sammlung KV Hildesheim Land

Der Kontoauszug wird als Spendenbescheinigung anerkannt.

Volksbund Bezirksverband Hannover
Wedekindstraße 32 I 30161 Hannover
Telefon: 0511 32 73 63 I E-Mail: bv-hannover@volksbund.de



www.volksbund-niedersachsen.de

Was macht der Volksbund mit den Spendengeldern? Antworten auf: niedersachsen.volksbund.de/helfen/sammlungen

www.instagram.com/volksbund.niedersachsen

www.facebook.com/volksbund.niedersachsen

Für uns, den Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V. ist der Schutz Ihrer Daten sehr wichtig. Wir verarbeiten Ihre Daten ausschließlich zu den in unserer Datenschutzinformation unter www.volksbund.de/datenschutz genannten Zwecken.

Sie haben jederzeit das Recht der Datenverarbeitung zu widersprechen oder Fragen zum Datenschutz an uns per Mail über info@volksbund.de oder telefonisch unter + 49 (0) 561-7009-0 zu richten.

Die **Gemeinde Söhlde** informiert …

30. Oktober 2026

Bekanntmachung zum Bundesmeldegesetz Soldatengesetz

Zum 01. Januar 2026 ist im Rahmen des „Gesetzes zur Modernisierung des Wehrdienstes“ eine gesetzliche Änderung in Kraft getreten, welche die Übermittlungssperre an die Bundeswehr aufhebt. Bisher konnten Einwohner*innen bei der Meldebehörde der Datenübermittlung an das Bundesamt für Personalmanagement der Bundewehr widersprechen.

Nach § 58 c Absatz 1 des Soldatengesetzes werden dem Bundesamt für das Personalmanagement der Bundeswehr jährlich bis zum 31. März Familienname und Vornamen sowie die gegenwärtige Anschrift von deutschen Staatsangehörigen, die im nächsten Jahr volljährig werden, zum Zweck der Übersendung von Informationsmaterial übermittelt.

Dies kann jetzt nicht mehr durch einen Widerspruch verhindert werden.
Sämtliche vor dem 1. Januar 2026 eingegangenen Widersprüche gegen die Übermittlung an das Bundesamt für Personalmanagement der Bundeswehr sind mit diesem Stichtag von der Meldebehörde zu löschen. Zudem können Neuanträge nicht mehr gestellt werden.

TERMINE IN DER GEMEINDE SÖHLDE

was	wann	wo
konstituierende Ratssitzung	03.11.2026, 19.00 Uhr	Friedrich-Ludwig-Jahn-Straße 2
konstituierende Sitzung Ortsrat Hoheneggelsen	04.11.2026, 18.00 Uhr	Friedrich-Ludwig-Jahn-Straße 2
konstituierende Sitzung Ortsrat Steinbrück	05.11.2026, 19.00 Uhr	Dorfgemeinschaftshaus Steinbrück
konstituierende Sitzung Ortsrat Nettlingen	11.11.2026, 19.00 Uhr	Dorfgemeinschaftsraum Nettlingen
konstituierende Sitzung Ortsrat Mölme	17.11.2026, 19.00 Uhr	Dorfgemeinschaftshaus Mölme
konstituierende Sitzung Ortsrat Groß Himstedt	24.11.2026, 19.00 Uhr	Dorfgemeinschaftshaus Groß Himstedt
Café Kinderwagen	donnerstags, 14.30 bis 16.00 Uhr, ausgenommen jeder 2. Donnerstag im Monat	Dorfgemeinschaftshaus Feldbergen

Glückwunsch

Wir gratulieren

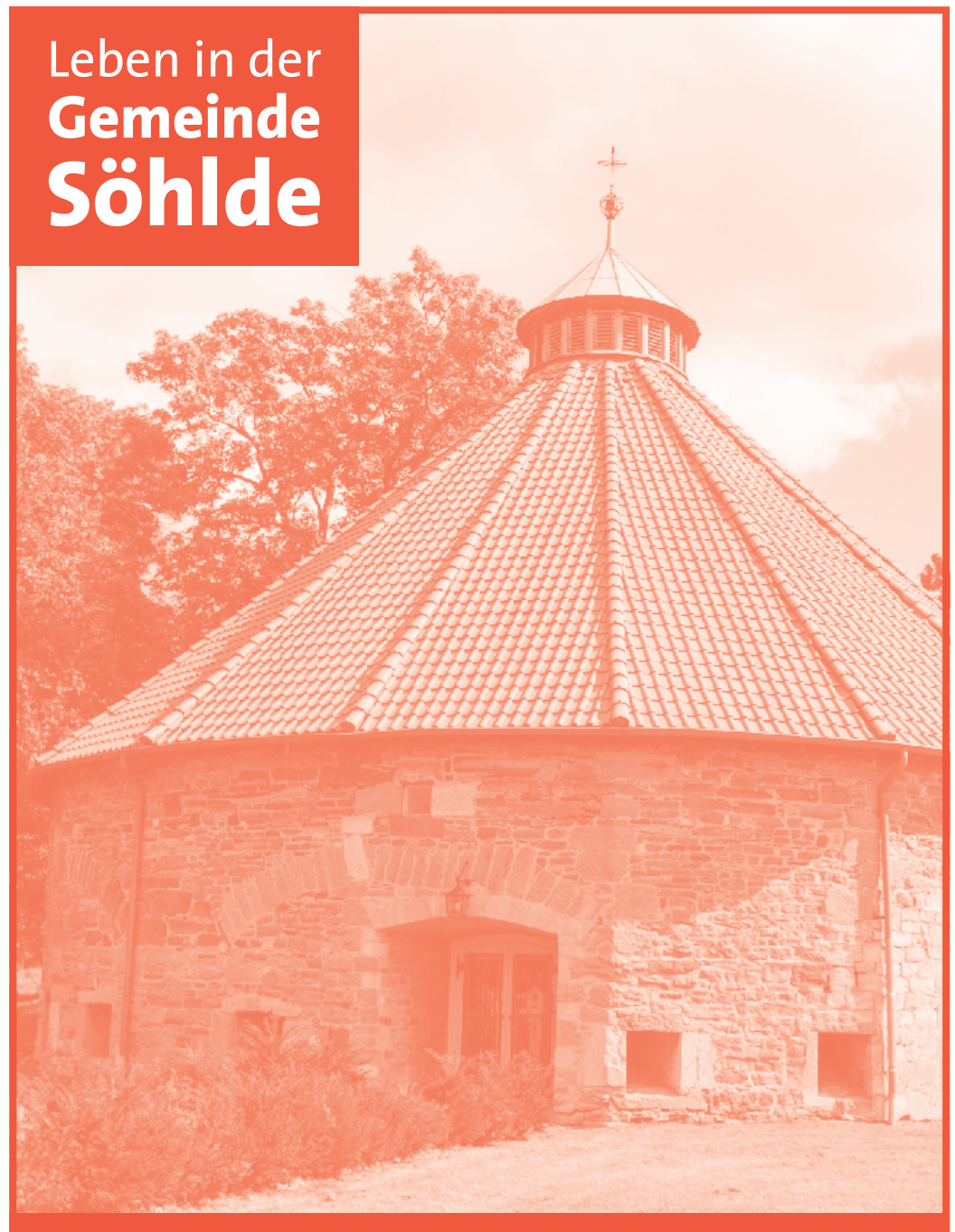
Am **29. Oktober 2026**
feierten die Eheleute
Uta-Elisabeth und Eckhardt Grote
aus Söhlde das Fest der
Goldenen Hochzeit.

Am **5. November 2026**
feiern die Eheleute
Elke und Klaus Nussel
aus Hoheneggelsen das Fest der
Goldenen Hochzeit.

Am **23. November 2026**
feiern die Eheleute
Hildegard und Richard Liebmann
aus Mölme das Fest der
Diamantenen Hochzeit.

Rat und Verwaltung der Gemeinde Söhlde wünschen den Jubelpaaren ein weiteres gemeinsames Leben in Glück und Zufriedenheit.







FAMILIEN- & PRIVATANZEIGEN

Zwerghühner abzugeben!
Geimpft u. legereif.
13,- Euro/Stück, Gadenstedt,
Tel.: 05172 3294

GLEITZ
Persönliche Beratung bei **Traueranzeigen** unter 05123 40627-0

Traurig, sie zu verlieren. Erleichtert, sie erlöst zu sehen. Dankbar, mit ihr gelebt zu haben.

Für die herzliche Anteilnahme zum Tode unserer geliebten Mutter

Aline Schrader

sagen wir allen Danke.

Im Namen aller Angehörigen
Annegret, Martin und Manfred mit Familien

Groß Himstedt, Oktober 2026

Wenn ihr da seid, wo ich jetzt bin, werdet ihr euch fragen, warum ihr geweint habt, als ich gegangen bin.

Söhlde, im Oktober 2026

Herzlichen Dank

allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Besonders danken wir Herrn Pastor Robert Brühl für seine persönlichen und tröstenden Worte und Gebete, sowie dem Bestattungsunternehmen Blume für die außergewöhnlich unterstützende und einfühlsame Begleitung.

Burghard Klein
†4.10.2026

Im Namen aller Angehörigen
Hildegard Klein
Andrea Lühmann mit Familie

Kehrwieder

Mitteilungs- und Informationsblatt in der Gemeinde Söhlde

Nächste Ausgabe:	**Fr., 27.11.2026**
Redaktioneller Einsendeschluss:	Mo., 16.11., 12 Uhr
Anzeigenschluss:	Mi., 18.11., 12 Uhr

Impressum

Auflage:	3.920 Exemplare Monatlich kostenlos für alle Haushalte
Herausgeber:	Gleitz GmbH
Geschäftsführer:	Karl-Heinz Gleitz
Anschrift:	Landwehr 18 a, 31185 Söhlde / OT Nettlingen Tel.: 0 51 23 / 40 62 7 - 0, Fax: 40 62 7 - 90 E-Mail: info@gleitz-online.de
Anzeigenberatung:	Christian Engelking, Ines Gremmel, Dorthe Herbst, Julian Nussel
Qualität und Technik:	Oliver Kroll (Leitung), Julia-Aline Bartelt, Lothar Giesemann, Marion Glawion, Daria-Sue Grabarek, Tomas Linz, Hannah Louisa Meißner, Jasmin Nussel
Vertrieb:	Lena Bleckwenn, Martina Claus, Annika Thiel-Wentow
Rechnungswesen, Verwaltung:	Else Pape-Gleitz, Gisela Günther
Druck:	DRUCKHAUS WITTICH KG Industriestraße 9 – 11 36358 Herbstein

Erscheinungsdaten und weitere Infos unter www.gleitz-online.de

Gleitz GmbH – Ihr Verlag für die Region:
Algermissener Gemeindebote, Der Diekholzener, Der Vechelder, Der Wendeburger, Glück Auf Lengede, Giesener Gemeindebote, Harsumer Rundschau, Hohenhamelner Kurier, Holler Nachrichten, Ilseder Nachrichten, Kehrwieder (Söhlde), Nordstemmer Nachrichten, Samtgemeindebote (Baddeckenstedt) und Schellerter Bote

Kirchenvorstand Nettlingen:

Blätterfegen an der Nettlinger Kirche



Nettlingen. In diesem Jahr findet am Samstag, **14. November von 9 bis 13 Uhr**, wieder das alljährliche Blätterfegen auf dem Kirchhof der Nettlinger St. Marien-Kirche statt.

Der Kirchenvorstand freut sich auf rege Beteiligung an dieser Gemeinschaftsaktion. Jedermann kann dabei sein, egal ob alleine, mit Familie oder mit Freunden.

Bitte bringen Sie geeignetes Werkzeug (Laubrechen o. ä.) mit.

Im Anschluss lädt der Kirchenvorstand alle Helfer zu einer Stärkung in die Kirche ein.

Uwe Teßmer
Kirchenvorstand

KIRCHENMELDUNGEN

Kath. Kirche St. Maria vom Rosenkranz Nettlingen: Sa., 21.11., 17 Uhr VAM.
Ev.-luth. Gottesdienste in der Region Söhlde: Sa., 31.10., *Gr. Himstedt:* 15.30 Uhr GD „Halloween auf evangelisch". **Sa., 7.11.,** *Söhlde:* 17 Uhr GD mit Laternenlauf. **So., 8.11.,** *Steinbrück:* 11 Uhr GD; *Mölme:* 18 Uhr GD zum Gedenken an die Novemberpogrome. **So., 15.11.,** *Kl. Himstedt und Bettrum:* 9 Uhr GD; *Gr. Himstedt:* 9.30 Uhr GD; *Hoheneggelsen (Wehrkirche):* 10 Uhr GD mit den St. Martin Voices; *Söhlde:* 10 Uhr GD; *Mölme und Nettlingen:* 11 Uhr GD; *Feldbergen:* 11.15 Uhr GD. **Mi., 18.11.,** *Buddes Hof:* 9.45 Uhr Altenheim-GD; *Vorholz:* 10.45 Uhr Altenheim-GD; *Feldbergen:* 19 Uhr RegionalGD mit Beichte und Abendmahl. **Fr., 20.11.,** *Steinbrück:* 18.30 Uhr LichterGD mit Abendmahl; **Sa., 21.11.,** *Hoheneggelsen (Wehrkirche):* 16 Uhr GD mit Totengedenken; **So., 22.11.,** *Bettrum:* 9 Uhr GD m. Totengedenken; *Kl. Himstedt:* 9.30 Uhr GD m. Totengedenken; *Nettlingen:* 11 Uhr GD m. Totengedenken; *Feldbergen:* 11.15 Uhr GD m. Totengedenken; *Söhlde:* 17 Uhr Chor-GD m. Totengedenken. **Fr., 27.11.,** *Bettrum:* 18.30 Uhr FEIERabendGD.
Kath. Kirche Mariä Himmelfahrt Steinbrück – *Gottesdienste:* **Jeden Samstag:** 17 Uhr VorabendM. **Sa., 31.10.,** *Steinbrück:* 16 Uhr, Andacht für unsere Verstorbenen anschl. Gräbersegnung. **Sa., 7.11.,** n. VorabendM, anschl. Begegnung u. **Wahlen** von KV u. PGR; **Fr., 13.11.,** *Söhlde*: 10.30 Uhr WortGD im SZ „Buddes Hof"; **Di., 17.11.,** *Hoheneggelsen*: 15.30 Uhr WortGD im Seniorenzentrum. **Sa., 28.11.,** n. VorabendM, anschl. Adventsbegegnung.

APOTHEKEN NOTDIENST

Apotheken-Notdienst 24 h
Festnetz: 0800 0022833, Handy: 22833 (69 ct/Min.)
oder unter www.apotheken.de

ÄRZTLICHER NOTDIENST

Notruf für Notarzt, Rettungsdienst und Feuerwehr:	**112**
Ärztlicher Bereitschaftsdienst und Notfallsprechstunde Helios Klinikum Hildesheim:	**116117**
Montag, Dienstag und Donnerstag 19 bis **21 Uhr**	
Mittwoch und Freitag 15 bis **21 Uhr,**	
Samstag, Sonn- und Feiertage 9 bis **21 Uhr**	
TerminServiceStelle der Kassenärztlichen Vereinigung erreichbar an 7 Tagen rund um die Uhr	**116117**
Kinderklinik des Klinikums Hildesheim:	**05121 8942020**
(Ambulanter Notdienst)	
Mittwoch 16 bis 20 Uhr,	
Samstag, Sonn- und Feiertage 10 bis 18 Uhr	

ZAHNÄRZTLICHER NOTDIENST

Zahnärztliche Notfallbereitschaft: **05121 4080505**
(an Wochenenden und Feiertagen)

TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

31.10. u. 01.11. **Dr. A. Kretschmer,** Sorsum	05121 1775704
07. und 08.11. **Dr. M. Zgoll,** Harsum	05127 6383
14. und 15.11. **Dr. Silke Block,** Algermissen	05126 8029010
21. und 22.11. **Dr. N. Beste,** Burgstemmen	05069 4802221
28. und 29.11. **Dr. Gollub/Dr. Pusch,** Rössing	05069 34647

Laternenumzug lädt zum Mitmachen ein:

Wenn Söhlde wieder leuchtet

Söhlde. (r) Viele bunte Laternen, leuchtende Kinderaugen und eine besondere Stimmung auf den Straßen: Nach dem großen Zuspruch bei der vergangenen Veranstaltung soll es auch in diesem Jahr wieder einen Laternenumzug in Söhlde geben.

Die Feuerwehr Söhlde und die Kirchenregion Söhlde laden dazu am **7. November** Familien, Kinder und alle, die Freude an einem gemeinsamen Abend haben, ein. Los geht es um 17 Uhr in der Martin-Luther-Kirche. Dort beginnt der Abend mit einem Familiengottesdienst. Anschließend werden die Laternen angezündet und der gemeinsame Lichterzug setzt sich in Bewegung.

Die Route führt über die Wolfenbütteler Straße, die Bockmühlenstraße, Hinter Buddes Hof, zurück auf die Bockmühlenstraße, Am Sellhof und den Sudwinkel bis zum Feuerwehrhaus. Dort soll der Abend in gemütlicher Runde ausklingen.

Für das leibliche Wohl ist ebenfalls gesorgt: Stockbrot, Kinderpunsch, Bratwurst, Glühwein und Kaltgetränke stehen für die Teilnehmer bereit. So bietet der Laternenumzug nicht nur einen stimmungsvollen Spaziergang durch Söhlde, sondern auch Gelegenheit, miteinander ins Gespräch zu kommen und den Abend gemeinsam ausklingen zu lassen.

Die Organisatoren hoffen, dass auch dieses Jahr viele Familien mitmachen und freuen sich auf zahlreiche selbst gebastelte und bunt leuchtende Laternen.

Die Ortsfeuerwehr und die Kirchenregion Söhlde freuen sich auf einen stimmungsvollen Abend und darauf, Söhlde gemeinsam zum Leuchten zu bringen.

Schützengesellschaft Söhlde lädt ein:

Siegerehrung Vereinspokal- und Schweinepreisschießen

Söhlde. Die Mitglieder der Söhlder Vereine und Verbände haben auch in diesem Jahr wieder zahlreich an dem von der Schützengesellschaft Söhlde veranstalteten Schießwettbewerb um den Söhlder Vereinspokal und auch am Schweinepreisschießen teilgenommen. Am Schweinepreisschießen, sowie an den Wettbewerben um den Bürgerpokal, die Bürgerkette (Bürgerkönig) und die Scheibe der Vereinigten Kreidewerke Dammann KG können Sie noch freitags am **30. Oktober,** am **6.** und am **13. November** in der Zeit von 20 Uhr bis 22 Uhr teilnehmen.

Die Siegerehrungen zu allen Wettbewerben werden am **14. November** ab 18 Uhr im Schützenhaus in einem festlichen Rahmen vorgenommen. Dazu sind alle Teilnehmer aber auch alle anderen Mitbürgerinnen und Mitbürger herzlich eingeladen. Der Eintritt zu dieser Veranstaltung ist frei. Bei dieser Veranstaltung wird wieder ein warmes Essen, auf Wunsch auch vegetarisch, angeboten.

Essenmarken können direkt im Schützenhaus gekauft werden oder bei Tobias Bruns Tel.: 01516 5857720 bestellt werden. Da das Essen bestellt werden muss, bitten wir um Anmeldungen zum Essen bis spätestens **1. November.**

Die Schützengesellschaft Söhlde freut sich auf Ihren Besuch und wünscht noch allen Teilnehmern am Schweinpreisschießen und den anderen Wettbewerben viel Spaß und Glück.

Udo Freitag

Konzert am 29. November in Nettlinger Kirche:

„Songs of Spirit" – Musik die berührt

Kirchenkreis. Im November ist die Konzertreihe „Songs of Spirit" wieder im Kirchenkreis Hildesheimer Land-Alfeld unterwegs. Unter dem Motto „Mache dich auf, werde Licht" laden fünf Konzerte an besonderen Orten zum Zuhören, Mitsingen, Innehalten und Aufatmen ein. Die Nettlinger St. Marienkirche lädt am Sonntag, 29. November, 17 Uhr bei freiem Eintritt herzlich ein.

Unter der künstlerischen Leitung von Popkantorin Hanna Jursch erwartet das Publikum ein vielseitiges Programm aus neuen geistlichen Liedern, meditativen Songs, Pop und Instrumentalmusik – gemeinsam mit professioneller Band, Mitwirkenden und einem Projektchor.

Hintergrund: Menschen mit Musik erreichen, sie berühren, dabei neue Zielgruppen begeistern – dafür steht „Songs of Spirit". Das moderne Musikformat hat sich im Kirchenkreis Hildesheimer Land Alfeld bereits über mehrere Jahre hinweg erfolgreich etabliert.

Unter der künstlerischen Leitung von Popkantorin Hanna Jursch entfaltet „Songs of Spirit" ein faszinierendes musikalisches Spektrum: von neuen geistlichen Liedern über meditative Circle- und Healing-Songs bis hin zu ausdrucksstarken Pop- und Instrumentalstücken.

Gemeinsam mit einer professionellen Band, engagierten Mitwirkenden, einem Projektchor für den Abschlussabend sowie den Besucherinnen und Besuchern entsteht ein intensiver Klangraum, der zum Innehalten und Aufatmen einlädt.

Nach den großen Erfolgen der vergangenen Jahre soll „Songs of Spirit" als frisches, musikalisch inspirierendes Format im Kirchenkreis weiterwachsen und seine positiven Impulse in die Region tragen. „Mit ‚Songs of Spirit' wollen wir Menschen ermutigen, ihre Gaben einzubringen und Kirche gemeinsam zu gestalten", sagt Hanna Jursch.

Thomas Schlenz

Großes Stickerstars-KICK-OFF-EVENT am 7. November bei Nah&Gut in Söhlde!

BördeKicker im Sammelfieber – jetzt wird geklebt, gekickt und gejubelt!

Söhlde. Sammeln, tauschen, kleben – und natürlich kicken! Am Samstag, 7. November, von 11 bis 14 Uhr startet bei Nah&Gut, Daniel Ossowski, in Söhlde die große Stickerstars-Sammelaktion der JSG BördeKicker. Diesmal stehen die heimischen Nachwuchskicker selbst im Rampenlicht!

Kleine Kicker ganz groß!

Ein eigenes Stickeralbum mit den Fußballern der JSG BördeKicker – darauf haben besonders die Kinder lange hingefiebert! Seit der großen Fotoaktion rund um den Dammann-Cup im August auf der Heinrich-Dammann-Sportanlage in Söhlde warten sie gespannt darauf, sich und ihre Mannschaftskameraden als echte Stickerstars wiederzufinden.

Alben und Sticker gibt es exklusiv bei Nah&Gut. Die Sammelaktion läuft bis zum 16. Januar 2027 – und bietet damit auch eine tolle Geschenkidee zur Weihnachtszeit!

Sammeln für den guten Zweck!

Ein Teil des Erlöses aus dem Albumverkauf kommt direkt der Jugendarbeit der JSG BördeKicker zugute. Ein herzliches Dankeschön gilt den Anzeigensponsoren, die mit ihren Anzeigen im Sammelalbum das Projekt ermöglichen und den Verein zusätzlich finanziell unterstützen!

Glitzer-Sticker? Fairplay geht vor!

Besonders begehrt sind die streng limitierten Glitzer-Sticker: Von jedem Motiv gibt es nur zwei Exemplare! Das Ziel: Jeder Nachwuchskicker soll seinen eigenen Glitzer-Sticker ins Album kleben können!

Wer einen solchen Schatz doppelt hat oder nicht benötigt, kann ihn freiwillig in eine transparente Fairplay-Box im Markt werfen. Bei den Tauschbörsen werden die gesammelten Sticker gezielt und fair weitergegeben. Denn auch beim Sammeln gilt: Teamgeist statt Egoismus!

Tauschen, bis das Album voll ist!

Drei offizielle Tauschbörsen bieten Gelegenheit, fehlende Sticker zu ergattern – jeweils von 10 bis 12 Uhr im Markt:

- 21. November,
- 19. Dezember 2026 und
- 16. Januar 2027 – gleichzeitig Verkaufsabschluss

Drei Schüsse, ein Ziel – eine Bratwurst!

Beim Kick-off ist außerdem eine Schussmessanlage geplant. Wer mit drei Schüssen das vorgegebene Ziel erreicht, gewinnt eine leckere Bratwurst! Natürlich gibt's die Bratwurst auch zu kaufen – der Erlös wandert direkt in die BördeKicker-Kasse! So kommt jeder auf seine Kosten und der Nachwuchs profitiert gleich mit. Die Durchführung der Schussmessanlage steht noch unter Vorbehalt.

Also: Termin vormerken und vorbeikommen!

Album sichern, erste Stickertütchen öffnen und gemeinsam den Start feiern!

Die JSG BördeKicker freut sich auf viele kleine und große Fans – denn die größten Fußballstars spielen manchmal direkt vor unserer Haustür!

Joscha Jobstvogt

Einhundertzwölf Kartons sind das Ziel:

Schafft Söhlde einen neuen Rekord?

Söhlde. (r) Helfen, gemeinsam Gutes tun und dabei die Adventszeit einläuten: Die Ortsfeuerwehr Söhlde lädt am **4. Dezember** von 17 bis 19 Uhr zur inzwischen sechsten Weihnachtstrucker-Aktion am Feuerwehrhaus Söhlde ein.

Gemeinsam mit den Ortsfeuerwehren Groß Himstedt und Steinbrück beteiligt sich die Feuerwehr erneut an der Spendenaktion der Johanniter-Weihnachtstrucker.

Im vergangenen Jahr konnten dabei beeindruckende 112 Hilfspakete gepackt und auf die Reise geschickt werden. Eine Zahl, die in diesem Jahr möglichst übertroffen werden soll.

Damit stellt sich für die Organisatoren schon jetzt die Frage: Können die 112 Kartons in diesem Jahr geknackt werden?

Seit vielen Jahren bringen die Johanniter-Weihnachtstrucker Hilfspakete zu Menschen, die Unterstützung benötigen – darunter Kinder, Jugendliche, Familien, ältere Menschen und Menschen mit Behinderung.

Die Ortsfeuerwehr Söhlde beteiligt sich bereits zum sechsten Mal an der Aktion und möchte auch in diesem Jahr gemeinsam mit den Bürgerinnen und Bürgern aus Söhlde, Groß Himstedt, Steinbrück und den umliegenden Ortschaften ein Zeichen für Solidarität und Hilfsbereitschaft setzen.

„Uns ist es wichtig, in der Adventszeit nicht nur gemeinsam innezuhalten, sondern auch ein Zeichen der Solidarität zu setzen", betonen die Organisatoren.

„Mit der Unterstützung der Johanniter-Weihnachtstrucker möchten wir dazu beitragen, anderen Menschen eine kleine Freude zu bereiten."

Was wird für die Pakete benötigt?

Gesammelt werden ausschließlich die für die Weihnachtstrucker-Aktion vorgesehenen Produkte. Ein Paket enthält 1 kg Reis, 3 kg Mehl, 1 kg Zucker, 1 kg Nudeln, 2 l Speiseöl (in Plastikflaschen), 2 Packungen Kekse, 2 Packungen Multivitamin-Brausetabletten und 4 Tafeln Schokolade.

Hinzu kommen Hygieneartikel wie 2 Stück Zahnbürsten, 2 Tuben Zahnpasta und 2 feste Seifen sowie ein kleines Geschenk für Kinder, beispielsweise ein Malblock oder Malstifte.

Dabei muss niemand gleich ein komplettes Paket zusammenstellen. Auch Einzelspenden von einem, zwei oder drei Artikeln sind ausdrücklich willkommen. Wichtig ist lediglich, dass sich die Spenden an der vorgegebenen Packliste orientieren.

Die Artikel müssen außerdem nicht selbst verpackt werden. Das übernehmen die Jugendfeuerwehrkinder am Aktionstag direkt im Feuerwehrhaus.

Gemeinsam in die Adventszeit

Die Veranstaltung am Feuerwehrhaus soll dabei nicht nur im Zeichen des Helfens stehen. Bei Glühwein und Kakao können die Besucherinnen und Besucher in vorweihnachtlicher Atmosphäre miteinander ins Gespräch kommen und gemeinsam einen besinnlichen Abend verbringen.

Anfang November werden die drei beteiligten Ortsfeuerwehren zudem Informationsflyer an die Haushalte in Söhlde, Groß Himstedt und Steinbrück verteilen. Darin finden sich weitere Informationen zur Aktion und zur Packliste.

Nun hoffen die Organisatoren erneut auf eine große Beteiligung aus der Bevölkerung.

Denn eines ist bereits klar: 112 gepackte Kartons sind grandios – aber vielleicht geht in diesem Jahr ja noch mehr.

125 Jahre
Fachkompetenz
Kreativität
Präzision
ROMAN
Meisterbetrieb
Marggrafstraße 19
31137 Hildesheim
Telefon: 0 51 21 4 22 66
E-Mail: info@roman-naturstein.de
Internet: www.roman-naturstein.de
Haus & Wohnen | Grabmale
Naturstein | Marmor & Granit
Betonwerkstein | Keramik

Hörgeräte B.Kress
40 Jahre Familien-Meisterbetrieb, diese fachlichen Erfahrungen kommen unseren Kunden zugute.
Beratung, Hörtest und Probetragen von Hörhilfen kostenfrei.
Wir machen Hausbesuche, Mobil: 0171 / 5259620
Hoheneggelsen, Hauptstr. 32 (neben Gaststätte Köpenick)
Telefon: 05129 / 8289938 · www.hoergeraete-kress.de

KREBA BAU
WIR BAUEN IHNEN IHR WUNSCH-HAUS:
Individuell geplant mit ausdrucksstarker Architektur.
Höchste Ansprüche an Haustechnik und Energieausnutzung.

info@kreba.de · Helmerser Str. 2 · Nettlingen · Tel: 05123/28247

0 51 21 / 29 20 0
info@bs-hi.de
VERTRAGSPARTNER GTÜ B&S
DIE AUTOMOBILE SACHVERSTÄNDIGEN-GESELLSCHAFT
BETTELS&SCHRADER
www.bs-hi.de
VERKEHRSUNFALL?
Wir erstellen das Gutachten!
BETTELS & SCHRADER GBR
Daimlerring 6B
31135 Hildesheim
GTÜ-PRÜFZENTRUM
Mastbergstraße 12
31137 Hildesheim
PLAKETTE FÄLLIG?
Wir führen Ihre Hauptuntersuchung durch!


HÖRGERÄTE UNVERBINDLICH PROBETRAGEN
NIEMAND SIEHT,
WIE GUT SIE HÖREN!
Freuen Sie sich auf ein neues Hörerlebnis! Mit unseren Mini-Hörsystemen können Sie Gespräche wieder klarer verstehen – **und das nahezu unsichtbar**.
UNSERE VERSPRECHEN FÜR IHREN TERMIN BEI UNS:
- Professioneller Hörtest im Meisterbetrieb
- Persönliche und kompetente Beratung im Fachgeschäft
- Hörsysteme unverbindlich und ohne Zeitdruck probetragen
Werden Sie Testhörer!
Jetzt anmelden und Mini-Hörgeräte bis zu 45 Tage kostenlos probetragen.
Jetzt Termin vereinbaren!

ZINGEL-OPTIC
AUGENOPTIK & HÖRAKUSTIK
In Hildesheim und Elze.
Jetzt Wunschtermin vereinbaren!
Hildesheim | Zingel 29 | 05121 39097
Elze | Hauptstraße 63 | 05068 2375
www.zingel-optic.de

STELLENANZEIGEN



Austräger und Ersatzausträger (m/w/d)
für Teilgebiet Hoheneggelsen gesucht

Einfach im Vertrieb melden:
05123 / 40627-24 oder
05123 / 40627-25
vertrieb@gleitz-online.de
www.gleitz-online.de

GLEITZ
Ihr Verlag für die Region

Die **Gemeinde Söhlde** sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt:

- **eine/n Bauhofmitarbeiter/in (m/w/d)**
  bis zur Entgeltgruppe 6 TVöD / unbefristet / in Vollzeit
  grds. teilzeitgeeignet

Den vollständigen Ausschreibungstext erhalten Sie auf :
www.soehlde.de/Rathaus-Politik/Verwaltung/Karriere/

DIE SAMTGEMEINDE BADDECKENSTEDT
hat eine Stelle als
Teamleitung Feuerwehr- und Ordnungswesen sowie stv. Amtsleitung (m/w/d)
im Amt für Bürgerservice/Bildung/Soziales/Feuerwehr zu besetzen.
Nähere Informationen entnehmen Sie bitte der Homepage unter:
www.baddeckenstedt.de
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Wir suchen einen
Tischlergesellen (m/w/d)
zur Verstärkung.
Tischlerei
Josef Kohne
Inh. Michael Kohne
Tischlermeister
Im Knick 1 • 31191 Algermissen
Tel. 0 51 26 / 23 92 • Mail: tischlerei.kohne@t-online.de

Vereinigte Kreidewerke Dammann
WIR SUCHEN DICH!
Wir sind ein branchenübergreifendes und auf Nachhaltigkeit ausgerichtetes Unternehmen mit Hauptsitz in Söhlde. Als Teil der internationalen Omya AG mit mehr als 9.000 Mitarbeitern suchen wir **ab August/September 2027**

Auszubildende (m/w/d)
für den Beruf **Industriekaufmann/frau**

Wir bieten: eine optimale Vorbereitung für Deine berufliche Zukunft mit vielseitigen Entwicklungsmöglichkeiten nach der Ausbildung; bei Interesse standortübergreifende Einsätze, auch international sowie sehr gute Sozialleistungen, u. a. Hansefit-Firmenfitness.

Interesse? Dann bewirb Dich bitte per E-Mail bei
Frau Kira Scheffler, Ausbildung.VKD@omya.com

Vereinigte Kreidewerke Dammann GmbH & Co. KG
Hildesheimer Straße 3
31185 Söhlde | Deutschland
www.dammann.de

GLEITZ | Für Stellenausschreibungen einfach **05123 40627-0** wählen.



ELNA®
ELEKTRO- UND NACHRICHTENTECHNIK GMBH
PROJEKTLEITER ELEKTROTECHNIK (m/w/d)
Energie & Gebäudetechnik
Du bist Elektromeister, Techniker oder Ingenieur der Elektrotechnik und möchtest mehr Verantwortung übernehmen? Dann komm zur ELNA GmbH in Giesen!
DU MUSST NOCH KEIN PROJEKTLEITER SEIN!
Auch engagierte Nachwuchskräfte mit Praxiserfahrung sind herzlich willkommen.
DAS ERWARTET DICH:
- Spannende und abwechslungsreiche Elektroprojekte
- Schrittweise Entwicklung zum eigenverantwortlichen Projektleiter
- Ein erfahrenes Team und kurze Entscheidungswege
- Weiterbildung und langfristige Perspektiven
- Leistungsgerechte Vergütung

JETZT BEWERBEN!
ELNA Elektro- und Nachrichtentechnik GmbH
Siemensstraße 5 · 31180 Giesen
bewerbung@elna-gmbh.de | 05066-924090
Mit Sicherheit mehr Komfort!

Turnier der Feuerwehr Söhlde:

Skatfreunde treffen sich

Söhlde. (r) Beim Skat geht es nicht nur um gute Karten, sondern auch um Können, Erfahrung und eine Portion Glück. Bei der Feuerwehr Söhlde gehört das Skatturnier inzwischen fest zum Veranstaltungskalender. Nachdem im vergangenen Jahr mit 35 Teilnehmern ein neuer Rekord aufgestellt wurde, soll auch in diesem Jahr wieder kräftig gereizt und gespielt werden.

Das nächste Skatturnier der Feuerwehr Söhlde findet am **Freitag, 20. November**, um 18 Uhr im Feuerwehrgerätehaus, An der Mühle 2 statt. Gespielt wird in geselliger Runde, wobei natürlich der sportliche Wettbewerb nicht zu kurz kommen soll.

Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Interessierte Skatspielerinnen und Skatspieler sollten sich deshalb möglichst frühzeitig anmelden. Das Startgeld beträgt 20 Euro. Für die Turnierleitung konnte erneut Dieter Riske gewonnen werden. Die Feuerwehr Söhlde bedankt sich bereits im Vorfeld bei ihm, dass er sich mit seiner langjährigen Erfahrung wieder für die Organisation und Durchführung des Turniers zur Verfügung stellt.

Auch für das leibliche Wohl der Teilnehmer ist gesorgt. Ein kleiner Imbiss sowie Getränke stehen während des Abends bereit und sorgen dafür, dass die Spielerinnen und Spieler zwischen den Runden gestärkt weiterspielen können.

Anmeldungen und weitere Informationen sind bis zum 8. November bei Dieter Riske unter der Telefonnummer 05129 1265 möglich.

Die Feuerwehr Söhlde freut sich auf zahlreiche Teilnehmer und einen geselligen Skatabend mit spannenden Spielen und guter Stimmung.

Am 7. November im Dorfgemeinschaftsraum:

Ladies-Basar in Nettlingen

Nettlingen. Nach der Premiere im vergangenen Jahr laden die Nitiloner Klunkauperlen am **Samstag, 7. November**, erneut zum Ladies-Basar ein. Von 17 bis 21 Uhr verwandelt sich der Dorfgemeinschaftsraum Nettlingen, Am Park 30, in einen Treffpunkt für alle Frauen, die Lust auf einen entspannten Abend mit Mode, Musik und guter Gesellschaft haben.

Ob Kleidung für den Alltag, etwas Schickes für besondere Anlässe oder passende Accessoires: Beim Ladies-Basar gibt es wieder einiges zu entdecken. Gut erhaltene Kleidungsstücke, Schuhe und weitere modische Schätze warten darauf, eine neue Besitzerin zu finden. Dabei lässt sich nicht nur das eine oder andere Schnäppchen machen, sondern auch nachhaltig einkaufen.

Doch der Ladies-Basar soll mehr als nur eine Gelegenheit zum Shoppen sein. DJane „die Jane“ sorgt mit Musik für die passende Stimmung. Dazu gibt es Cocktails, alkoholfreie Getränke und kleine Snacks. So können die Besucherinnen ganz in Ruhe durch das Angebot stöbern, mit Freundinnen plaudern und gemeinsam einen schönen Abend verbringen.

Auch wer gar nicht auf der Suche nach einem neuen Lieblingsstück ist, darf gerne vorbeikommen. Denn neben dem Einkaufen steht auch das gesellige Beisammensein im Mittelpunkt.

Die Nitiloner Klunkauperlen freuen sich auf viele Besucherinnen und einen tollen Mädelsabend in Nettlingen.

Die Nitiloner Klunkauperlen

In Feldbergen am 11. November:

Laternenumzug

Feldbergen. Am **Mittwoch, 11. November,** um 17 Uhr, laden wir herzlich zum traditionellen Laternenumzug zum Sankt-Martins-Tag in Feldbergen ein. Der Abend beginnt mit einer kleinen Andacht mit Pastor Tim Köppen. Anschließend ziehen wir gemeinsam mit unseren Laternen durch den Ort.

Organisiert wird die Veranstaltung vom Café Kinderwagen, dem Kirchenvorstand, der Freiwilligen Feuerwehr und dem Ortsrat Feldbergen.

Im Anschluss sind alle herzlich eingeladen, den Abend bei warmen Getränken und einem kleinen Imbiss im Dorfgemeinschaftshaus in Feldbergen gemütlich ausklingen zu lassen.

Wir freuen uns auf viele kleine und große Laternenläufer!

Silke Könnecker

www.schellerten.de
Gemeinde Schellerten, Rathausstraße 8, 31174 Schellerten

GEMEINDE SCHELLERTEN

Die Gemeinde Schellerten bietet zum 01.12.2026 eine Stelle als

Reinigungskraft (m/w/d)
- Eingruppierung nach Entgeltstufe 2 TVöD –

in Vollzeit oder Teilzeit mit mind. 20 Std./Woche (unbefristet).

Interessierte finden die vollständigen Ausschreibungstexte im Internet auf der Webseite
https://www.schellerten.info/stellenangebote
die wir Ihnen auf Nachfrage auch gern zusenden.

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte über das Bewerberportal der Gemeinde Schellerten oder schriftlich **bis zum 10.11.2026** an die Gemeinde Schellerten, Rathausstraße 8, 31174 Schellerten.

VGH Vertretung Jahns & Spintig sponsert Jugendfußballer:

C-Jugend neu ausgestattet

Schellerten. Nach einem kompletten Trikotsatz im Sommer 2025, traten Collin Spintig und Jan Jahns in diesem Herbst erneut als Sponsor für die SG Schellerten auf. Die Inhaber einer VGH-Agentur in der Hildesheimer Neustadt haben vor einigen Jahren die Nachfolge von Joseph Leinemann in Ottbergen angetreten und stehen den Jugendfußballern nun wiederholt zur Seite.

Die C-Jugend der SG Schellerten, die gemeinsam mit den Kickern aus der Gemeinde Söhlde als JSG Bördekicker aufläuft, wurde mit neuen Kapuzenpullovern ausgestattet.

Die beiden Trainer Martin Kreiter und Marcel Bodenburg bedanken sich im Namen der Kids für die Hoodies bei den beiden Unternehmern. Im Anschluss an das letzte Heimspiel vor der Winterpause wurde die neue Mannschaftskleidung übergeben, sodass in der Hallensaison gemeinschaftlich aufgetreten werden kann.



Seit Saisonbeginn gemeinsam auf Torejagd und nun auch optisch eine Mannschaft

Für Spenden und Sponsoring jeglicher Art können sich Interessierte jederzeit an den Gesamtleiter der SG Schellerten, Christian Botterbrod wenden. Kontaktdaten zu allen Verantwortlichen sind auf der Internetpräsenz www.sg-schellerten.de einsehbar.

Christian Botterbrod

SG Schellerten wird bei den kleinsten Kickern um Jahrgang 2022 und 2023 erweitert:

Neue Bambini-Fußballgruppe gegründet

Schellerten. Nachdem sich die Trainingsgruppe der SG Schellerten mit den Jahrgängen 2020 und 2021, mit dem Betreuerteam rund um Tobias Otto und Michael Haak, inzwischen gefestigt und bereits am geregelten Spielbetrieb des Verbandes, aber auch an vereinzelten Turnieren anderer Vereine teilgenommen hat, ist bereits die nächste Truppe am Start.

Für die Jahrgänge 2022 und 2023 geht es um Ballgewöhnung, Bewegungen mit dem runden Leder am Fuß und erste fußballerische Elemente. Aber nicht nur Dribblings und Torschüsse sind das Ziel für die Betreuer der Kids – der Spaß am Fußball und dem Mannschaftssport stehen an allererster Stelle. Erster Ansprechpartner für interessierte Kinder und Eltern ist Cem Ceylan(ccn@scbettmar). Bedingt durch das Herbstwetter startet die Truppe direkt in der geschützten Halle. Jeden Montag ab 16 Uhr treffen sich die Kids in der Sporthalle in Bettmar.

Trainer und Betreuer immer gesucht: Da sich die Trainingsgruppe bei den ersten Veranstaltungen bereits gut gefüllt hat, ist eine weitere Gruppe an anderer Stelle in der Gemeinde Schellerten ebenfalls denkbar, sofern sich weitere engagierte Eltern als Betreuer finden lassen. Ziel ist es in den unteren Altersklassen jeden Jahrgang separat zu trainieren und als Mannschaft auflaufen zu lassen – das ist derzeit leider nicht der Fall.

Die Spielgemeinschaft hat ausreichend Kapazitäten auf dem Rasen und auch in den verschiedenen Hallen der Gemeinde können Zeiten für weitere Trainingsgruppen gefunden werden. Allzu oft scheitert es jedoch gerade in den jüngsten Jahrgängen an Betreuer*nnen, die für die SG ein Ehrenamt als Trainer übernehmen möchten. Innerhalb der Trainergruppe erfährt jeder gegenseitig große Unterstützung und wird an die Hand genommen – es geht auch nicht um eine Raketenwissenschaft, sondern ums Kicken.

Wer sich für ein Engagement im Jugendfußball interessiert und Infos dazu haben möchte, findet auf der Internetseite www.sg-schellerten.de Infos und Kontaktmöglichkeiten

Christian Botterbrod

BORMANN AUTOMOBILE
• An- u. Verkauf von Gebrauchtfahrzeugen
• Bis 2 Jahre TÜV auf alle Kfz.
• Finanzierungservice
• Zulassungservice
• Inzahlungnahme
• Garantie
LIQUI MOLY
BADDECKENSTEDT - B6
TEL.: 0 53 45 – 16 00
www.bormann-automobile.de

Schlüssel-Hinzmann, Im REWE, Ilsede
Schlüssel, biometrische E-Passfotos, Uhren- und Autoschlüsselbatterien mit Einbau (zu sofort)
Telefonnummer: 05 17 2/94 44 44
Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 9–18 Uhr, Sa. 9–13 Uhr

KREBS + HILFE = Deutsche Krebshilfe ALLES, WAS HILFT
www.krebshilfe.de Deutsche Krebshilfe HELFEN. FORSCHEN. INFORMIEREN.

Tierarztpraxis Hohenhameln
Praxis für Kleintiere & Pferde
Am Pfannteich 14
31249 Hohenhameln
Tel. 0 51 28 - 40 41 00
www.tierarzt-hohenhameln.de

K & K Bau
Neubau - Umbau - Sanieren
Klaus Klette
Birkenweg 4, 31185 Hoheneggelsen
Mobil: 0172-4202227
E-Mail: mail@k-k-bau.de
Internet: www.k-k-bau.de

Gold steuerfrei verkaufen – wie lange noch? Eine neue Steuerdebatte im Bundestag lässt Goldbesitzer aufhorchen

Die Niedersächsische Goldbörse Braunschweig: auch bekannt aus FOCUS-MONEY

Stand Oktober 2026
Aktueller Goldkurs: 4.198,50 USD/Feinunze

FOCUS online MEDIEN PARTNER 2025

Braunschweig. Wer physisches Gold seit längerer Zeit besitzt, genießt in Deutschland bislang einen bemerkenswerten steuerlichen Vorteil: Nach einer Haltedauer von mehr als einem Jahr können Gewinne aus einem privaten Verkauf grundsätzlich steuerfrei sein. Doch ausgerechnet diese seit Jahren bekannte Regelung ist nun in den Blick einer politischen Steuerdebatte geraten.

Eigentlich stand bei einer Anhörung im Petitionsausschuss des Deutschen Bundestages die Besteuerung von Kryptowährungen im Mittelpunkt. Im Verlauf der Diskussion rückte jedoch auch **Gold** in den Fokus. Damit bekommt eine Frage plötzlich neue Aktualität, die für viele Besitzer bisher kaum eine Rolle gespielt haben dürfte: **Wie lange bleibt der steuerliche Vorteil beim Goldverkauf noch bestehen?**

Die Regeln von heute – und die Unsicherheit von morgen

Noch gibt es keinen Beschluss über eine neue Besteuerung von Gold. Doch dass die steuerliche Behandlung des Edelmetalls überhaupt Teil der politischen Diskussion geworden ist, dürfte viele Goldbesitzer aufmerksam machen. Denn damit rückt plötzlich eine Regelung in den Fokus, deren Fortbestand viele Besitzer bislang kaum hinterfragt haben dürften.

Gerade wer Gold bereits seit vielen Jahren besitzt, sollte deshalb genauer hinschauen. **Die heutigen steuerlichen Rahmenbedingungen sind bekannt – die zukünftigen sind es nicht.** Niemand kann vorhersagen, ob aus der aktuellen Diskussion tatsächlich eine Änderung entsteht oder wie eine solche am Ende aussehen könnte.

Für Besitzer, die ohnehin über einen Verkauf nachdenken, spricht deshalb wenig dafür, diese Entscheidung allein aus Gewohnheit immer weiter hinauszuschieben. **Solange die heutigen Voraussetzungen gelten, besteht Klarheit. Was in einigen Jahren gilt, kann dagegen niemand versprechen.**

Wenn aus der Debatte eine persönliche Entscheidung wird

Wer diesen Zeitpunkt nutzen und vorhandene Edelmetallwerte realisieren möchte, findet mit der **Niedersächsischen Goldbörse einen deutschen Fachbetrieb für den Edelmetallankauf,** der bundesweit vertreten und mit seinem Standort in Braunschweig fest etabliert ist.

Dabei geht es keineswegs nur um klassische Anlagebarren. **Die Niedersächsische Goldbörse** kauft **Goldschmuck, Münzen, Barren, Bruchgold und Zahngold sowie Silber, Platin und Palladium** an. Die Stücke müssen vorher weder sortiert noch bestimmten Legierungen zugeordnet werden.



Für die Untersuchung setzt die **Niedersächsischen Goldbörse** unter anderem moderne **Röntgenfluoreszenzanalyse (XRF)** ein. Das Verfahren ermöglicht eine präzise und zerstörungsfreie Bestimmung der Materialzusammensetzung. Die Analyse erfolgt nachvollziehbar vor Ort. Anschließend erhalten Kunden ein konkretes Ankaufsangebot. Kommt es zum Verkauf, kann der vereinbarte Betrag **direkt in bar oder per Echtzeitüberweisung** ausgezahlt werden.

Deutsche Edelmetalltradition als starker Partner

Die **Niedersächsische Goldbörse** arbeitet eng mit **Heimerle + Meule, der ältesten Gold- und Silberscheideanstalt Deutschlands,** zusammen. Das 1845 gegründete Traditionsunternehmen verfügt über mehr als 180 Jahre Erfahrung in der Verarbeitung von Edelmetallen. Die Partnerschaft verbindet den persönlichen Ankauf in Braunschweig mit langjähriger deutscher Kompetenz in der Edelmetallbranche.

Auch durch Berichterstattungen in **FOCUS-MONEY, FOCUS Online und verschiedenen Print-Beiträgen** ist die **Niedersächsische Goldbörse** vielen bereits bekannt.

Warum die Entscheidung aufschieben?

Eine politische Debatte bedeutet noch keine beschlossene Änderung. Sie zeigt aber, dass die steuerlichen Bedingungen von heute nicht selbstverständlich für immer gelten müssen. Gerade für Menschen, die ihr Gold ohnehin nicht mehr benötigen oder bereits seit Längerem über einen Verkauf nachdenken, kann deshalb jetzt ein guter Zeitpunkt sein, aus dem vorhandenen Edelmetallwert tatsächlich verfügbares Geld zu machen.



Wir haben auch samstags geöffent!

Die heutige Situation ist bekannt. Wie die Regeln morgen aussehen, weiß niemand. Wer seine Gold- und Edelmetallwerte jetzt realisieren möchte, kann sie direkt zur Niedersächsischen Goldbörse in die Innenstadt von Braunschweig (Damm 38) bringen, fachkundig untersuchen lassen und bei einem Verkauf unmittelbar auszahlen lassen. Statt auf eine ungewisse zukünftige Regelung zu warten, lässt sich der bestehende Wert heute nutzen.

– Anzeige –

Niedersächsische GOLD BÖRSE BRAUNSCHWEIG

NIEDERSÄCHSISCHE GOLDBÖRSE BRAUNSCHWEIG

Damm 38
38100 Braunschweig
Telefonnummer 0531/12184200
braunschweig@goldboerse.gmbh
www.goldboersebraunschweig.de

Öffnungszeiten:
Montag – Freitag: 10:00 – 18:00 Uhr
Samstag: 10:00 – 14:00 Uhr
(bis Ende Oktober **samstags** geschlossen)

Geschäftsführer:
N. Granholm

Terminabsprache nicht notwendig, größere Mengen können natürlich vorher telefonisch terminiert und besonders diskret behandelt werden.

Die Niedersächsische Goldbörse kauft:
1. Gold, Silber und Platinschmuck wie Ringe, Ketten, Armbänder, Anhänger, Broschen, Königsketten, Bettelarmbänder, Bruchgold und Feuerzeuge.
2. Zahngold mit und ohne Zähne oder im Gebiss, Brücken, Kronen, Inlays oder noch im Gebiss, kleine und große Mengen sauber und verunreinigt.
3. Markenuhren wie Rolex, Breitling, Cartier, OMEGA und vieles mehr.
4. Gold- und Silberbarren in verschiedenen Größen.
5. Goldmünzen, egal ob einzelne oder ganze Sammlungen.

Fachgerechte Entsorgung von Alt- und Unfallfahrzeugen
Verkauf: Gebr. Ersatzteile, Reifen, Autobatterien
Autoverwertung Kuhnert
Bierstr. 1 · 31246 Ilsede/Gr. Lafferde · Tel.: 05174/800125

Stefan Meier
Dachdeckermeister
31185 Söhlde (Groß Himstedt)
Südstraße 3
Tel. 0 51 29 / 4 42 · Mobil 0179 / 5 14 87 66 · Fax 17 44
E-Mail: stefan.meier@gross-himstedt.de
Fachbetrieb für Photovoltaik
Bedachtungen · Fassadenverkleidungen · Bauklempnerei

Czaikowski
Ihr erfahrener Steinmetz für Hildesheim und das Umland
Große Grabmalausstellung, individuelle Beratung
31188 Holle, Bahnhofstr. 11, Tel. 05062 528, Fax 05062 1007
www.Steinmetz-czaikowski.de mail: czaikowski-gmbh@t-online.de

Koordinierungsstelle
frauen & wirtschaft Hildesheim
Wir bieten Frauen: ✓ Individuelle Beratung ✓ Seminare/ Vorträge/Workshops ✓ Begleitung beim Wiedereinstieg
Unsere Termine November & Dezember 2026
03.11. Selbstwerträuber Hildesheim
10.11. Mein LinkedIn Profil Online
12.11. Redeangst überwinden Hildesheim
17.11. Autismus und ADHS im Arbeitsleben Online
19.11. Berufe mit Zukunft Hildesheim
24.11. Selbstmanagement & -organisation Hildesheim
27.11. Sicher im Vorstellungsgespräch Hildesheim
03.12. Vision Board Hildesheim
16.12. Berufsneustart mit Herausforderungen Hildesheim
Koordinierungsstelle Frauen und Wirtschaft Hildesheim
Kaiserstraße 15 · 31134 Hildesheim · 05121 309-6003
Trägerin vhs Volkshochschule Hildesheim Bildung öffnet Türen
Regionale Kofinanzierung Landkreis Hildesheim Stadt Hildesheim Kofinanziert von der Europäischen Union

An der Oberschule Söhlde:

Adventsbasar am 27. November

Söhlde. Am **Freitag, 27. November,** lädt die Oberschule Söhlde herzlich zu ihrem Adventsbasar ein! Von 13.30 bis 17 Uhr erwartet die Besucherinnen und Besucher ein abwechslungsreiches Programm mit vorweihnachtlicher Stimmung, kreativen Angeboten und vielen kleinen Überraschungen.

Dem Adventsbasar werden zwei Projekttage vorausgehen, an denen die Schülerinnen und Schüler gemeinsam mit ihren Lehrkräften mit viel Kreativität und Engagement verschiedene Projekte durchführen und den Basar vorbereiten werden. Dabei werden unter anderem weihnachtliche Dekorationen, kleine Geschenkideen und kreative Arbeiten entstehen, die auf dem Adventsbasar angeboten werden.

Für eine besonders festliche Atmosphäre wird auch ein weihnachtliches Bühnenprogramm sorgen. Schülerinnen und Schüler werden Weihnachtslieder vorsingen und kleine weihnachtliche Theaterstücke präsentieren und damit auf die bevorstehende Advents- und Weihnachtszeit einstimmen.

Auch Spaß und Bewegung werden nicht zu kurz kommen: In der Sporthalle wird ein Parcours als Mitmachaktion angeboten, bei dem die Gäste ihre Geschicklichkeit ausprobieren und selbst aktiv werden können.

Für das leibliche Wohl wird ebenfalls bestens gesorgt sein. Ein reichhaltiges Büfett mit süßen und herzhaften Leckereien sowie kalten und heißen Getränken lädt zum Verweilen und gemütlichen Beisammensein ein.

Ein weiteres Highlight wird die Tombola sein, bei der mit etwas Glück attraktive Preise gewonnen werden können.

Die Oberschule Söhlde freut sich auf zahlreiche Besucherinnen und Besucher und einen gemeinsamen, gemütlichen Nachmittag, der auf die Adventszeit einstimmt.

Kathrin Harms

KSB Hildesheim – Ausbildung:

Basismodul „FreiwilligenMANAGEMENT“

Hildesheim. Ehrenamtliches Engagement ist eine wichtige Grundlage für die Arbeit der Sportvereine. Doch wie gelingt es, freiwillig Engagierte zu gewinnen, langfristig zu binden und gleichzeitig gute Rahmenbedingungen für ihr Engagement zu schaffen?

Mit dem Basismodul „FreiwilligenMANAGEMENT“ bietet der LSB Niedersachsen in Zusammenarbeit mit dem KSB Hildesheim eine praxisorientierte Fortbildung an, die sich genau diesen Fragen widmet. Die Teilnehmenden erhalten grundlegendes Wissen und konkrete Methoden, um das freiwillige Engagement im eigenen Verein systematisch weiterzuentwickeln.

Die Fortbildung richtet sich insbesondere an ehrenamtliche Vorstände, Vorstandsbeauftragte, Abteilungsleitungen sowie hauptberufliche Mitarbeitende in Sportvereinen und Sportverbänden. Ziel ist es, eine engagementfreundliche Vereinskultur zu fördern, in der sich freiwillig Engagierte wertgeschätzt und gut begleitet fühlen.

Das Basismodul „FreiwilligenMANAGEMENT“ findet am **Samstag, 5. Dezember 2026, von 10 bis 18 Uhr** in der Sportlehrstätte des Kreissportbundes Hildesheim, Jahnstraße 52, 31137 Hildesheim, statt.

Interessierte können sich über das Bildungsportal des LSB Niedersachsen anmelden. Weitere Informationen gibt es unter: https://kreissportbund-hildesheim.de/basismodul-freiwilligenmanagement/

Tim Jäckel

GLEITZ www.gleitz-online.de

Beliebter Weihnachtsverkauf in Mölme ist zurück:

Individuell, hochwertig und mit Liebe gemacht

Mölme. Nach der tollen Resonanz in den vergangenen Jahren war schnell klar: Das muss wiederholt werden. Vom **13. bis zum 28. November** lädt der Weihnachtsverkauf am Mölmer Ring 8 wieder zum gemütlichen Stöbern ein (außer Sonntags da Ruhetag). Wer auf der Suche nach besonderen Schätzen für die kommende Advents- und Weihnachtszeit ist, findet hier fernab der üblichen Massenware echte Highlights für das eigene Zuhause oder zum Verschenken.

Ein großer Schwerpunkt des Verkaufs liegt auf der liebevollen Handarbeit, bevorzugt mit regionalen oder selbstgefertigten Produkten. Dabei entstehen mit viel Kreativität hochwertige Stücke mit echtem Manufaktur-Charakter.

Wer auf der Suche nach einem Adventskranz ist, wird hier definitiv keine 08/15-Ware finden. Die Kränze und Gestecke sind echte Unikate und werden auf Wunsch auch ganz individuell auf Bestellung gefertigt. Größe, Bestückung, Farben und die genaue Zusammenstellung lassen sich dabei völlig frei nach dem eigenen Geschmack auswählen.

Diese Möglichkeit zur Individualisierung bietet sich auch bei vielen der selbstgefertigten Geschenke und Dekoartikel. Ob bestimmte Farben, Formate oder Details – vieles lässt sich genau auf die eigenen Wünsche abstimmen. Abgerundet wird das Angebot durch würdevolle Grabgestecke für die Gedenktage sowie eine stimmungsvolle Auswahl an Kerzen.

Selbst aktiv werden: Die kreative Adventswerkstatt

Wer nicht nur fertige Schätze bewundern, sondern die Vorfreude auf Weihnachten selbst handwerklich ausleben möchte, ist in der „Kreativen Adventswerkstatt“ genau richtig. An drei Terminen (**13., 21. und 28. November**, jeweils von 18 bis 20 Uhr) können Teilnehmer in geselliger Runde und entspannter Atmosphäre ihren eigenen Adventskranz oder ein Gesteck gestalten. Für 40 Euro sind die hochwertigen Grundmaterialien – ein Stroh-Römer-Rohling, frische Tanne, Kerzenteller und Rusty-Kerzen – bereits inklusive. Zusätzliches Dekomaterial wie Kugeln oder Bänder kann einfach selbst mitgebracht oder vor Ort erworben werden. Begleitet von kleinen Snacks, Getränken und netten Gesprächen entsteht so das ganz persönliche Unikat zum Mitnehmen. Voranmeldung unter 01575 1223446.

Mit dabei sind beim Verkauf auch wieder vertraute Partner: Der „Mölmer Landhonig“ – natürlich, regional und lecker – sowie feurige, aus Leidenschaft gezogene Chilis ergänzen das Angebot perfekt. Damit die Gemütlichkeit nicht zu kurz kommt, ist für das leibliche Wohl bestens gesorgt. Wer beim Auswählen eine kleine Pause braucht oder einfach nur die Vorfreude genießen möchte, kann die weihnachtliche Atmosphäre ganz entspannt bei einer Tasse Kaffee und einem Stück Kuchen auf sich wirken lassen.

Jeder ist herzlich eingeladen zum Bummeln, Staunen und Verweilen. Wir möchten gerne an die schöne Zeit aus den letzten Jahren anknüpfen und freuen uns auf viele bekannte sowie neue Gesichter – und ganz besonders auf jedes nette Gespräch in der Vorweihnachtszeit!

Rena Retzack

Containerdienst GmbH
zertifizierter Entsorgungsfachbetrieb
MUCHA!
Groß Lafferde Tel.: 05174/320 01 72/389 40 03
Befahrbare Behälter von 5 - 35 m³
Lieferung von Mineralgemisch, Kies, Sand, Splitt und Mutterboden
Bagger- und Radladerarbeiten
Abbrüche, Schrott und Metall

Endlich glücklich aufwachen!
Vereinbaren Sie noch heute einen Termin zur **kostenlosen Rückenvermessung.**
Individuelle Beratung, erstklassiger Schlaf. Nutzen Sie unsere fachliche Beratung für Ihr neues Bettsystem!
KOLBE BETTENLAND SEIT 1930
Besuchen Sie unsere **SALZGROTTE**
KOMBITICKET: Salzgrotte + Oase
15 € pro Person
Bavenstedter Straße 54 · 31135 Hildesheim · Telefon (0 51 21) 51 44 50 · termin@kolbe-bettenland.de · www.kolbe-bettenland.de · Mo.–Fr. 10.00–19.00 Uhr / Sa. 10.00–18.00 Uhr

Festliche Musik des Posaunenchores, erleuchteter Schafstall und eine Menge Leute:

Söhlder Bauerngemeinschaft bindet die Erntekrone

Söhlde. Anfang Oktober ist ganz traditionell das Erntedankfest. Schon vor dem Christentum wurde in unserer Region dieses Fest gefeiert, da wir Menschen – insbesondere im Norden der Welt – von der Ernte des Sommers abhängig waren, um über den Winter zu kommen.

In Söhlde ist es Tradition, dass sich alle Bauernfamilien treffen von alt bis ganz jung – um gemeinsam die Erntekrone zu binden. Dazu spielt der Posaunenchor des Dorfes, die Pastorenfamilie nimmt teil und auch der Gemeinde- und der Ortsbürgermeister.

Seit 1980 findet dieses Brauchtum jährlich auf den Höfen statt.

Gerade in unserer jetzigen Zeit ist es doch besonders wichtig, noch einmal darüber zu resümieren, wie abhängig wir vom Wetter sind. Unseren Vorfahren war das natürlich viel bewusster, denn der Vorratsraum war einfach leer und kein Regal füllte sich von Neuem beim nächsten Besuch im Keller.



Zum Herstellen der Erntekrone kamen alle in großer Runde zusammen.



Wie wichtig war da ein Erntedankfest: voller Dankbarkeit gegenüber der Natur und ihrer Fruchtbarkeit. Aber auch ein gemeinsames Ritual, da viele, viele Menschen die Ernte einbrachten. Heute ist das nur noch ein kleiner Teil der Bevölkerung, der da täglich arbeitet, um unsere Regale zu füllen.

Und deshalb finde ich diesen Brauch besonders schön. Insbesondere in unseren Zeiten: eine kleine Gemeinschaft von Bäuer*innen, die trotz des landwirtschaftlichen Mottos „wachsen oder weichen“ zusammenkommen, um dieses Fest für die Gemeinde vorzubereiten. Und so wird dieser schöne alte Brauch erhalten, um zu verdeutlichen, wie wichtig unsere Arbeit für uns alle ist.

Die Erntekrone wurde zum Erntedank-Gottesdienst dieses Jahr wieder in die geschmückte Kirche getragen, wo ein Jeder darüber nachdenken konnte, wie viel Essen wir haben, woher es kommt, wer es herstellt und darüber etwas Dankbarkeit und Demut zu empfinden.

Das übrige Jahr hinweg wird die Krone in der Holländer Windmühle hängen und allen Hochzeitsleuten in Söhlde ein schönes Ambiente bieten.

Wir danken für das zahlreiche Erscheinen und der freundlich, fröhlichen Stimmung.

Helge und Sibylle Himstedt
Hof im Greth GbR









FLEISCHEREI Merhold GMBH
Neue Straße 3
31185 Groß Himstedt
Tel. 05129 445
Verkauf: freitags 14 – 18 Uhr
samstags 6.30 – 11 Uhr
Ein Grund zum Feiern –
Wir gratulieren herzlich zum Jubiläum!
Ehrlicher Genuss aus der Region

Di., Do., Fr.: 9 –12 Uhr u. 15 –17 Uhr
Mi., Sa.: 9 –12 Uhr
BLUMENECKE STACH
Wir gratulieren dem
Hamburger Hof
zum Jubiläum
und wünschen weiterhin
viele erfolgreiche Jahre!
Breite Straße 23 • 31185 Bettrum • 05123/7345 • thorsten.stach@t-online.de

Wir gratulieren recht herzlich zum Jubiläum und bedanken uns für die gute Zusammenarbeit.
Ludewigs Lebensmittelmarkt
Restaurant-Qualität zuhause
GANZ IN DER NÄHE
Krugstr. 14, 38268 Lengede
Tel.: 05344 803 94 40

Wolfgang Holze
Reparatur & Service für Fahrzeuge mit und ohne Stern
Reparaturen aller Marken
Lackierarbeiten in eigener Lackieranlage
Unfallinstandsetzung
(0 51 23) 46 03
KFZ-MEISTERBETRIEB
Pfarrer-Hottenrott-Straße 31 31174 Dinklar
www.wolfgangholze.de Mobil (01 75) 2 62 05 97
©iStock.com/Manuel Faba Ortega
©iStock.com/kurmyshov

star
Landwehr 20
31185 Nettlingen Söhlde
Öffnungszeiten:
Mo.–Fr. 06.00–21.00
Sa. 07.00–21.00
So. 07.30–21.00
Herzlichen Glückwunsch zum
160. Firmenjubiläum
und weiterhin viel Erfolg für
die Zukunft!
· App-Zahlung Carwash
· Backwaren
· Bistro
· Flaschengas
· Hermes-Paketdienst
· Kaffeegeschäft
· Kfz-Waschanlage
· SB-Staubsauger

Hamburger Hof in Nettlingen feiert 160-jähriges Bestehen

Egal ob Kriege, Wirtschaftskrisen oder Pandemien – über die Jahrzehnte hinweg trotzt die Gaststätte in Nettlingen allen Widrigkeiten. Der Familienbetrieb Aumann kann auf eine beeindruckende Geschichte zurückblicken und auf ein tolles Jubiläumsfest, das gleich an zwei Tagen im Oktober ausgiebig gefeiert wurde.



Anna Wisniewska und Peter Aumann führen gemeinsam den Familienbetrieb.

Nettlingen. Am Samstag, 9. Oktober, herrschte beim Jubiläum des Hamburger Hofs ausgelassene Stimmung. In und um die Gaststätte herum drängten sich die Gäste. Unterstützt wurde das Team des Hamburger Hofes auch von den örtlichen Vereinen. Die Junggesellschaft Nettlingen-Helmersen sorgte am Grillstand für Verpflegung und leckere Cocktails wurden von den Nitiloner Klunkauperlen zusammen mit den Nettlinger Klunkau-Mädels zubereitet. Für die richtige Partystimmung heizte DJ Peter den Gästen ein.

Am Sonntagmorgen waren viele der Partygänger schon wieder auf den Beinen, denn sie wollten sich das leckere Katerfrühstück im Saal der Gastwirtschaft nicht entgehen lassen. Für den richtigen Sound sorgte Alleinunterhalter Schmiddel.

Dass dieser renommierte Gasthof einmal ein so großes Jubiläum feiert, hätten sich seine Gründer wohl selbst im Traum nicht ausgemalt.

Aus praktischen Gründen in der Mitte getroffen

Seit 1866 prägt die Gaststätte „Hamburger Hof“ das Ortsbild sowie das Dorf- und Vereinsleben, denn in diesem Jahr errichtete Heinrich Aumann das Gebäude an der Landwehr. Die Entscheidung, an dieser Stelle zu bauen, traf das Ehepaar Aumann damals aus ganz praktischen Gründen: Heinrich stammte aus Mehrum, seine Frau aus Salder. Nettlingen selbst lag ungefähr in der Mitte. Man erwarb ein Grundstück und errichtete eine Gastronomie mit angeschlossener Landwirtschaft.

Beim Namen ließ sich der Gründervater wohl von dem berühmten Hotel in Hamburg inspirieren, welches in dieser Zeit als eines der besten Häuser der Stadt galt. Heinrich Aumann selbst war als Weinhändler oft in Hamburg unterwegs, wo er die entsprechenden Waren einkaufte.

Mittelpunkt des Dorf- und Vereinslebens

Bereits 1912 erhielt das Gebäude in Nettlingen eine Kegelbahn, die 1963 elektrifiziert wurde. Bis dahin stellten sogenannte Kegeljungen die umgeworfenen Kegel wieder auf und rollten die Kugeln zurück. Mittlerweile ist der Betrieb der Kegelbahn eingestellt, da diese wirtschaftlich nicht mehr rentabel war und zudem die Glanzzeiten des Kegelsports vergangenen Tagen angehören.

Der Saal der Gaststätte war eine wichtige Anlaufstelle für alle Arten von Feierlichkeiten im Dorf: von Tauffeiern, Polterabenden und Hochzeiten über Generalversammlungen bis hin zum Beerdigungskaffee. Zudem wurde hier 1954 die Tischtennisabteilung des TuS Nettlingen gegründet, und mangels anderer Räumlichkeiten diente der Saal anfangs sogar als Trainings- und Spielstätte.

Mit Mut in die Moderne

Bis 1991 war die Gaststätte mit einer Landwirtschaft verbunden. Der damalige Gastwirt Siegfried Aumann selbst war gelernter Landwirt. Als sein Sohn Peter, der heute das Geschäft mit seiner Lebensgefährtin Anna Wisniewska führt, mit in den Betrieb einstieg, baute er die landwirtschaftlichen Gebäude zu Hotelzimmern um.

Fortan war er nicht nur Koch im elterlichen Betrieb, sondern auch der zuständige Hotelier.

Der 63-jährige Peter Aumann hat einst das Handwerk des Kochs von Grund auf erlernt und später die Prüfung zum Küchenmeister bestanden. Zudem absolvierte er eine zweijährige Fortbildung zum Hotelbetriebswirt und kümmert sich seit nunmehr 35 Jahren um die Gäste in seiner Traditionsgastwirtschaft. Seit vielen Jahren ist er auch im Prüfungsausschuss der IHK tätig und Vorsitzender des Deutschen Hotel- und Gaststättenverbandes (DEHOGA) Kreisverband Hildesheim.

Der Wandel der Gastronomie

Seit der Gründung des Gasthauses im 19. Jahrhundert



160 Jahre Hamburger Hof

SONDERVERÖFFENTLICHUNG – **30. OKTOBER 2026**

hat sich in der Gastro-Szene einiges getan und verändert. Im 20. Jahrhundert waren Stammtisch und Theke fester Bestandteil und vielbesuchte Orte der Dorfbevölkerung. Mittlerweile gehören diese Traditionen der Vergangenheit an. Bestimmte Geschäftszweige sind weggebrochen, dafür kamen andere neu hinzu. Eine wichtige Rolle spielt heute das Essen für Kindertagesstätten und Schulen.

Auf Anfrage bietet das rund zehnköpfige Mitarbeiterteam um Anna Wisniewska und Peter Aumann zudem ein Catering für Feierlichkeiten außer Haus an. Geöffnet ist werktags ab 18 Uhr und auf Anfrage öffnet man die Räumlichkeiten des Gasthauses am Wochenende auch für Veranstaltungen ab 20 Personen. Für viele Hotelgäste ist der Hamburger Hof eine feste Anlaufstation. Egal ob Messebesucher, Durchreisende oder Monteure – die Gäste schätzen das familiäre und gut geführte Ambiente, das sich wie ein Stück Zuhause anfühlt.

Zukunftsaussichten, Bürokratie und die nächste Generation

„Für die Zukunft wird es wichtig sein, sich weiter zu spezialisieren, auf Kundenwünsche einzugehen und Food-Trends im Blick zu behalten“, so Peter Aumann. Er selbst kocht besonders gern Zungenragout und findet sich zudem in einer frischen und leichten Fischküche wieder.

Herzlichen Dank!

Die Familie und das Team des Hamburger Hofes bedanken sich recht herzlich bei allen Gästen, die zur gelungenen Jubiläumsfeier beigetragen haben!



Zungenragout gab es deshalb auch beim großen Jubiläumsfest.

„Obwohl man kaum noch zum Kochen kommt“, erwidert der Küchenmeister, wenn es um die Hemmnisse der Bürokratie geht. Die vielen Vorschriften sind eine große Hürde, insbesondere für Neueinsteiger in die Gastronomie.

Ob Oscar Aumann in die Fußstapfen seiner Ahnen tritt und den Familienbetrieb einst weiterführt, wird die Zeit mit sich bringen. Zumindest lernt er zurzeit Koch und hat sogar schon einen ersten Kochwettbewerb, die „VeggieChallenge“, gewonnen – worauf sein Vater mächtig stolz ist.

Mit seiner Schwester Kinga Victoria hat er bereits als Vierjähriger im Hamburger Hof Gäste empfangen und bewirtet, davon erfuhren die Eltern allerdings erst später. „Während meines ganzen Arbeitslebens habe ich noch nie ein so großes Trinkgeld bekommen, wie unsere Kinder damals“, erzählt Anna Wisniewska schmunzelnd, denn die Kinder sollten nur in der Gaststube spielen und keinen Gästen öffnen, da eigentlich noch geschlossen war.

Text und Fotos: Axel Steiner

AUTOHAUS SCHORING
Inh. Simone Schoring
160 Jahre
Wir gratulieren dem Hamburger Hof zum Jubiläum.
31185 Bettrum · Telefon 0 51 23 / 87 03

Unser Gänsetaxi rollt wieder für Sie ab dem 11.11.
1 Gans für 4 bis 5 Pers., kräftige Sauce, Rotkohl, Kartoffelklöße und Schmorapfel für 140,– €.
© IStock.com/Alexkath
160 Jahre familiäre Gastlichkeit
Landhotel Hamburger Hof
Landwehr 43 · 31185 Nettlingen
Telefon 0 51 23 - 40 64 0 70
landhotelhamburgerhof.eatbu.com
Mo.–Fr. ab 18.00 Uhr
Sa. u. So. nach Vereinbarung ab 20 Pers.
Mittags-Abhol- und Lieferservice

GLEITZ
HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM 160-JÄHRIGEN JUBILÄUM!
160 Jahre voller Tradition, Erfahrung und Erfolg sind ein beeindruckender Meilenstein. Für die Zukunft wünschen wir weiterhin viel Erfolg und alles Gute!


Nils Höffler immer an Ihrer Seite
Ihre Versicherungsagentur vor Ort
Generalagentur Nils Höffler
Grebstr. 4, 31185 Söhlde
Tel. 05129 381 nils.hoeffler@continentale.de
Die Continentale



Ihr Volkswagen Partner
Service
Audi Service
auto ludwig
Auto-Ludwig Salzgitter GmbH
Watenstedter Straße 19–21
38239 Salzgitter
Tel. 05341 89880
info@autoludwigsz.de
www.auto-ludwig-sz.de

Sichern Sie sich jetzt eine der letzten barrierearmen Wohnungen in der „Villa Cura“

Jeden Freitag Besichtigungen
Aktuell sind nur noch wenige der schönen 1 Zimmer Wohnungen mit Balkon verfügbar. Die Wohnflächen liegen zwischen 28 m² und 35 m², die Warmmiete (inklusive der Neben- und Heizkosten) liegt bei 510,00 Euro oder 655,00 Euro.
Jeden Freitag von 12.00 Uhr – 14.00 Uhr stehen wir Ihnen für Besichtigungen im Objekt in der Hildesheimer Straße 40, 31162 Groß Düngen, zur Verfügung. Eine vorherige Anmeldung ist nicht erforderlich.
Für weitere Informationen melden Sie sich gern bei uns:
Tel. 05121 / 288 5127 oder info@rentei.de
rentei GmbH · www.wohnen-villacura.de
Keine Besichtigungen am 4.12.2026

info@daslebenswerk.de · www.daslebenswerk.de
das LebensWerk

Buddes Hof
Ihr Senioren- und Pflegezentrum
• Kompetente Pflege und Betreuung in familiärer Atmosphäre
• Hohes Maß an persönlichem Service
• Vollstationäre Pflege
• Urlaubsbetreuung, Kurzzeitpflege
• Hauseigene Küche
• Lichtdurchflutete, hochwertig ausgestattete Appartements
• Bezaubernde Gartenanlage
Bockmühlenstraße 6 · 31185 Söhlde
Tel: 05129 - 97 15-0
Sonnenkamp
IHR SENIOREN- & PFLEGEZENTRUM
LEBEN · WOHNEN · WOHLFÜHLEN
• Urlaubsbetreuung, Kurzzeit- und Vollstationäre Pflege
• Umfassende persönl. und telef. Beratung
• Betreuung demenziell Erkrankter
• Parkanlage mit Sonnenterrasse
• Hauseigene Küche und hauseigener Friseur
• Modernes, öffentliches Café
• Wellnessbad
Am Sonnenkamp 79–81, 31157 Sarstedt
Tel: 05066 - 9 04 89-0

GLEITZ www.gleitz-online.de

BORCHARD holzhandel
Fassaden · Holz im Garten · Montage · Parkett · Türen

Vechelder Straße 23
38268 Lengede
René Brandt, 05344 9200-29
holzhandel@ch-borchard.de
www.borchard-parkett.de

Angebot im November:
10 % Rabatt auf unsere Cremas
Das Geschenkestübchen
Inh. S. Herting
Ihr Geschäft mit großer Auswahl an Prinz-Spirituosen,
Wolle, Tee sowie Feinkost-Spezialitäten u.v.m.
Grüne Straße 7 • 31185 Söhlde • Tel.: 05129 5034224 Hermes
Di.– Sa. 9.00–12.00 Uhr und Di.–Fr. 15.00–18.00 Uhr

seit 1980 MEISTERBETRIEB
HARTMANN GmbH
31174 Schellerten
OT Dingelbe
Windmühlenweg 8
Tel. 05123 627
31188 Holle
Kupferweg 22
Tel. 05062 963411
www.dachdecker-hartmann.com
info@dachdecker-hartmann.com

Bedachung
Fassadenverkleidung
Bauklempnerei
Solaranlagen
Solarcarports und -terrassenüberdachung
Dachbegrünung
Photovoltaikanlagen

Elektroinstallationen
Udo Bellon Elektromeister
UBE
• Elektro-Notdienst
• Baustromverteiler
• Zähleranlagen
• Überspannungs-schutz

Alt-Klein-Bülten 10, 31241 Ilsede
Tel. 05172/58150
Mobil 0177/7258150
www.ube-bellon.de

Aus der Geschäftswelt ...

Themenwelt im Intratuin Gartencenter Hildesheim lädt zum Staunen, Stöbern und Verweilen ein:

Mit Skigondel und Sessellift ins „Bewunderland“





Hildesheim. Wer in diesen Wochen das Intratuin Gartencenter in Hildesheim betritt, taucht in eine andere Welt ein. Seit dem 15. Oktober hat sich ein Großteil der über 8.000 Quadratmeter großen Verkaufsfläche in eine weitläufige Weihnachtswelt verwandelt. Unter dem Namen „Bewunderland“ erwarten die Besucher liebevoll gestaltete Themenwelten, die zum Staunen, Stöbern und Verweilen einladen.

Eine Weihnachtswelt in dieser Größe und in diesem Umfang hat es in Hildesheim bisher noch nicht gegeben. Statt eines gewöhnlichen Weihnachtsverkaufs ist ein Ort entstanden, an dem sich die Vorweihnachtszeit mit allen Sinnen erleben lässt – ganz gleich, ob man gezielt Dekoration sucht oder einfach mit der Familie einen schönen Nachmittag verbringen möchte.

Echte Skigondel und Sessellift als Hingucker

Schon auf dem Weg ins Bewunderland wird klar, dass hier mit viel Liebe zum Detail gearbeitet wurde. Besonderer Blickfang ist eine echte Skigondel. Sie steht in einer gemütlichen Sitzecke und lädt dazu ein, Platz zu nehmen und sich bei einem heißen Getränk aufzuwärmen – montags bis freitags gibt es Kaffee, Tee, Kakao und Kinderpunsch sogar kostenlos. Mitten im Verkaufsraum wartet außerdem ein echter Sessellift, der Erinnerungen an den letzten Skiurlaub weckt und die Besucher endgültig in Winterstimmung versetzt.

Wer steckt hinter Intratuin?

Für viele in der Region ist der Name noch neu – und auch nicht ganz leicht auszusprechen. „Intratuin“ kommt aus dem Niederländischen und wird etwa „Intratöün“ gesprochen; „tuin“ bedeutet Garten. In den Niederlanden ist Intratuin seit Jahrzehnten eine feste Größe: Mit mehr als 50 Gartencentern ist das Unternehmen dort Marktführer, und kaum ein Niederländer kennt den Namen nicht. In Deutschland gibt es inzwischen zwölf Standorte.

Seit Mai 2026 gehört auch Hildesheim dazu. Das Gartencenter am Römerring ist im ehemaligen B1-Gebäude entstanden, das zuvor jahrelang leer stand. Im Frühjahr und Sommer stehen dort Pflanzen im Mittelpunkt, viele davon direkt aus den Niederlanden, dazu kommen Dekoration und Gartenmöbel. Ab Oktober wird ein Großteil der Fläche jedes Jahr zur Weihnachtswelt umgebaut.

Ein klassischer Konzern ist Intratuin trotz seiner Größe nicht: Die Gartencenter werden eigenständig von Unternehmerfamilien geführt. Die Marke sorgt für Sortiment und Erfahrung, entschieden wird vor Ort. Auch das Bewunderland ist kein Standardkonzept, sondern wurde vom Team in Hildesheim selbst gestaltet.

Ein Ausflugsziel für die ganze Familie

Das Gartencenter versteht die Weihnachtswelt ausdrücklich nicht nur als Einkaufsort, sondern als Ausflugsziel. Viele Familien kommen ohne feste Einkaufsliste, um sich inspirieren zu lassen und gemeinsam Zeit zu verbringen.

Gerade für Kinder gibt es viel zu entdecken, und auch Erwachsene holen sich hier Ideen, wie sie ihr eigenes Zuhause in der Adventszeit gestalten können – von Christbaumkugeln und Lichterketten über Adventskränze bis zu Weihnachtssternen und Amaryllis. Das Team steht dabei gerne beratend zur Seite.

Jetzt schon vorbeischauen

Wer der Hektik der letzten Wochen vor dem Fest aus dem Weg gehen möchte, sollte nicht zu lange warten. Die Weihnachtswelt ist bereits vollständig aufgebaut, und die Auswahl ist jetzt am größten. Donnerstags und freitags hat das Gartencenter sogar bis 20 Uhr geöffnet – ideal für einen entspannten Bummel nach Feierabend.

Intratuin Hildesheim
Römerring 8 – 10, 31137 Hildesheim (direkt neben Kaufland)
Öffnungszeiten: Mo. – Mi. 9 – 18 Uhr • Do. + Fr. 9 – 20 Uhr
Sa. 9 – 18 Uhr • So. 14 – 17 Uhr


Christrose
Topfgröße 12 cm
AKTION 3,99 €

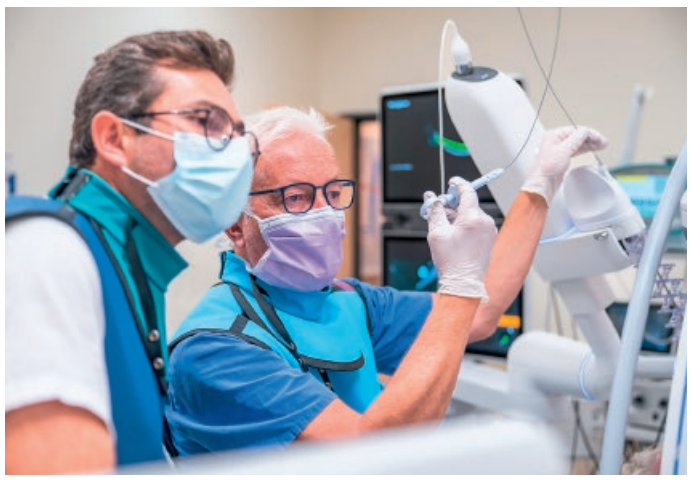

Scheinbeere
Topfgröße 11 cm
AKTION 2,99 €


Herbstheide
einfarbig · Topfgröße 10 cm
AKTION 1,99 €

NEU
intratuin
INTRATUIN HILDESHEIM
MO–MI 9–18 DO + FR 9–20 SA 9–18 SO 14–17 UHR
Römerring 8-10, 31137 Hildesheim – direkt neben Kaufland
XXL Pflanzenauswahl
Beste Qualität
Top Preise
Gültig vom 30.10. bis 08.11., nur solange der Vorrat reicht. Sonntags nur Verkauf von Blumen und Pflanzen in kleinen Mengen!

Hightech-Diagnostik und -Behandlung aus einer Hand: Helios baut den Einsatz roboterassistierter Systeme aus

Ärztliche Erfahrung trifft auf neueste Medizintechnik: Robotik entwickelt die Medizin kontinuierlich weiter. Helios setzt im Jahr bei über 6.000 Eingriffen an mehr als 40 Standorten moderne roboterassistierte Systeme ein und baut diese Kapazitäten weiter aus. Behandlungen werden dadurch für die Patientinnen und Patienten präziser, schonender und noch sicherer. Wichtig:
Der Roboter unterstützt zwar mit technischer Präzision, aber die Steuerung übernimmt weiterhin die Ärztin oder der Arzt.



Zusammenspiel der besonderen Art in Hildesheim der Fachgebiete Lungenheilkunde und Thoraxchirurgie: Ion und DaVinci 5 erfüllen unterschiedliche Aufgaben, das roboterassistierte Bronchoskopie-System Ion unterstützt die minimalinvasive Diagnostik von Lungenveränderungen, während der DaVinci 5 für roboterassistierte operative Eingriffe eingesetzt wird.



Kombination aus menschlicher Erfahrung und Fingerspitzengefühl mit moderner Technik: Bei einem minimalinvasiven Eingriff mit dem DaVinci sitzt der Operateur vor einer Konsole und sieht die Instrumente sowie das Operationsfeld auf einem Bildschirm dreidimensional vergrößert vor sich. Die kleinen Hebel und Schalter der Konsole werden mit sehr viel Fingerspitzengefühl bedient. Das System kann die feinen Bewegungen des Operateurs oder Operateurin präzise umsetzen.



Neue Generation der roboterassistierten Chirurgie: Mit dem DaVinci 5 setzt das Helios Klinikum Hildesheim auf hochpräzise, minimalinvasive Operationsverfahren und erweitert damit die Behandlungsmöglichkeiten für seine Patientinnen und Patienten.

Bildquelle: Helios Klinikum Hildesheim / Clemens Heidrich

„Unser Ziel ist es, hochwertige medizinische Innovationen dort einzusetzen, wo Patientinnen und Patienten einen konkreten Mehrwert davon haben und die Behandlung sich verbessert. Unsere Analysen zeigen, dass roboterassistierte, minimalinvasive Eingriffe im Vergleich zu konventionellen Operationen zu kleineren und präziseren Schnitten, weniger Schmerzen und insgesamt kürzeren Krankenhausaufenthalten führen. Deswegen bauen wir die Robotik an vielen Helios Standorten weiter aus," sagt Prof. Dr. Olaf Kannt, Head of Medical Management bei Helios.

Beispiel Hildesheim: Erste Klinik in Deutschland mit Kombination aus Bronchoskopie- und neuestem OP-System

Am niedersächsischen Helios Klinikum Hildesheim ist die neuste Generation des roboterassistierten OP-Systems DaVinci gestartet. Mit der Einführung des „DaVinci 5" entsteht eine in Europa seltene Kombination: Das Klinikum, unweit der Landeshauptstadt Hannover, ist erst das zweite in ganz Europa, an dem das ebenfalls neuartige Bronchoskopiesystem Ion und der DaVinci 5 gemeinsam verfügbar sind. Somit ergänzen sich minimalinvasive Lungendiagnostik und roboterassistierte Chirurgie.
„Die robotische Unterstützung ergänzt das bestehende operative Spektrum des Klinikums und in der Region. Für Hildesheim bedeutet die Kombination ein erweitertes Behandlungsspektrum mit einem Alleinstellungsmerkmal," erklärt Sascha Kucera, Klinikgeschäftsführer des Helios Klinikums Hildesheim.
Technologie allein macht indes noch keine Qualitätsmedizin. Hierzu Dr. Armen Aleksanyan, Chefarzt der Klinik für Thoraxchirurgie am Helios Klinikum Hildesheim: „Die enge Zusammenarbeit zwischen den Klinikfachbereichen Pneumologie und Thoraxchirurgie sowie den niedergelassenen Ärztinnen und Ärzten ist entscheidend, wenn es darum geht, Lungenerkrankungen frühzeitig abzuklären und die passende Therapie festzulegen. Modernste Medizintechnik hilft uns aber, auffällige
Veränderungen der Lunge möglichst schonend abzuklären und dann, falls notwendig, ebenso minimalinvasiv operativ zu entfernen. So können wir die diagnostischen und therapeutischen Schritte besser miteinander verbinden und für die Patientinnen und Patienten den passenden Behandlungspfad entwickeln."
Lungenkrebs ist eine der häufigsten und tödlichsten Krebsarten in Deutschland. Seit Frühjahr dieses Jahres haben starke und langjährige Raucherinnen und Raucher im Alter von 50 bis 75 Jahren Anspruch auf ein jährliches präventives Lungenkrebsscreening. Wer nach dem Screening einen auffälligen Befund erhält, sollte diesen in spezialisierten Zentren wie zum Beispiel in Hildesheim abklären lassen.

Helios öffnet Türen

Helios
Klinikum Hildesheim

Einladung

Welt-Frühgeborenen-Tag

Wir feiern den Weltfrühchentag

Sonntag, 15. November 2026, 10:00–15:00 Uhr

Helios Klinikum Hildesheim, Perinatalzentrum Level 1
Senator-Braun-Allee 33,
31135 Hildesheim

Programm

- Führungen durch die Kreißsäle
- Informationen rund um Frühgeburt, Geburtshilfe und Neonatologie
- Kinderschminken
- Murmiland-Murmelbahnen zum Ausprobieren
- Gewinnspiele für kleine und große Besucherinnen und Besucher
- Freut euch auf einen tollen Besuch: Unser Helios-Maskottchen Heli und Siggi von den Helios GRIZZLYS Giesen sind ab 12 Uhr vor Ort! Kommt vorbei!
- Begegnungen mit Mitarbeitenden aus Geburtshilfe, Neonatologie und weiteren Bereichen
- Crêpes und Kinderpunsch
- Informationen zu den Unter- stützungsangeboten für Familien



Weitere Details zum Programm

Präzision in der Chirurgie, Hightech für neue Gelenke

Ob bei Darm-, Prostata- oder Gebärmutteroperationen: Roboterassistierte Systeme ermöglichen millimetergenaue Bewegungen und eine hochauflösende 3D-Sicht, die weit über das menschliche Auge hinausreicht, sodass sich komplexe chirurgische Eingriffe minimalinvasiv durchführen lassen.
In der Orthopädie etwa kann jedes künstliche Gelenk mithilfe von roboterassistieren Systemen personalisiert geplant werden. Sie analysieren die Anatomie, berechnen Schnittwinkel und helfen dem Operateur oder der Operateurin den chirurgischen Arm genau zu führen. Das Ergebnis: passgenaue Implantate, frühere Mobilität, weniger Beschwerden.

Forschung und Evaluation

Robotik eröffnet neue Perspektiven für wissenschaftliche Untersuchungen und Ausbildung. Helios beteiligt sich an klinischen Studien, evaluiert neue Operationstechniken und entwickelt Trainingskonzepte, die Ärztinnen und Ärzte optimal auf den Einsatz der Systeme vorbereiten.

Nettlinger Tischtennissparte in Hohegeiß:

Aufschlag ins Abenteuer





Nettlingen. Vom 28. bis 30. August haben wir als Tischtennissparte zum ersten Mal eine gemeinsame Freizeit gemacht. Mit unseren Jugendlichen und Erwachsenen machten wir uns auf den Weg in den Harz nach Hohegeiß. Drei Tage lang standen Sport, Bewegung, Gemeinschaft und natürlich jede Menge Spaß auf dem Programm.

Überwiegend mit Bus und Bahn reisten wir am Freitagnachmittag an und nach dem gemeinsamen Abendessen zog es uns direkt in die Sporthalle. Bei verschiedenen kleinen Spielen war unsere Geschicklichkeit gefragt. Kurz vor der Schließung des Schwimmbades um 22 Uhr nutzten einige Erwachsene dann noch spontan die Gelegenheit, die Schwimmhalle auszuprobieren. Danach ließen wir den ersten Abend gemütlich im Gruppenraum und auf den Zimmern ausklingen.

Den Samstag starteten wir wahlweise mit einer 6 km-Laufrunde oder mit einer Erkundungstour durch Hohegeiß. Anschließend ging es für uns alle gemeinsam in die Schwimmhalle, bevor nach dem Mittagessen das Highlight des Wochenendes auf uns wartete.

Gemeinsam fuhren wir mit dem Bus zum SV Braunlage, wo wir zusammen mit Kindern und Jugendlichen eine von Kerstin Pfeiffer gestaltete Trainingseinheit absolvierten. Neue Gesichter und viele neue Übungen machten das Training äußerst interessant und abwechslungsreich. Vielen Dank noch einmal an den SV Braunlage für die Möglichkeit, bei Euch eine Trainingseinheit erleben zu dürfen!

Nach dem Training waren zwar alle schon ein wenig erschöpft, aber die Vorfreude auf das Abendessen war inzwischen groß. Und das völlig zu Recht: Das Essen in unserer Unterkunft war wirklich ausgesprochen lecker und wurde von allen sehr gelobt.

Schon fast Tradition bei gemeinsamen Tischtennis-Ausflügen war die gemeinsame Nachtwanderung am Samstagabend. Über Stock und Stein durch den dunklen Harz fanden wir mithilfe unserer Knicklichter und Taschenlampen mehr oder weniger zielsicher den Weg zurück zum Haus Berlin.

Auch am Sonntag nutzten wir die verbleibende Zeit für ein gemeinsames Programm – denn es ging ein letztes Mal in die Sporthalle. Natürlich durfte dabei Tischtennis nicht fehlen. Daneben standen aber auch verschiedene Geschicklichkeitsspiele wie Bottle Flip oder Mölki auf dem Programm. In bunt gemischten Teams ging es weniger um den sportlichen Ehrgeiz als vielmehr um den gemeinsamen Spaß und das Miteinander.

Nach drei abwechslungsreichen Tagen stellten wir bereits auf der Rückfahrt fest: Das hat Wiederholungsbedarf!

Besonders schön war es zu sehen, wie unsere Kinder und Jugendlichen, Trainer und Erwachsenen auch außerhalb des normalen Trainingsbetriebs als Gruppe zusammengewachsen sind.

Jan Henri Gehrs





25 Jahre
INJOY LENGEDE

Seit **25 Jahren** dürfen wir Menschen aus Lengede und der Region auf ihrem Weg zu mehr **Gesundheit, Wohlbefinden und Lebensqualität** begleiten. Dafür möchten wir uns von Herzen bei allen bedanken, die uns in dieser Zeit ihr **Vertrauen** geschenkt haben.

Was uns seit dem ersten Tag antreibt, ist der Wunsch, einen Ort zu schaffen, an dem sich jeder gut aufgehoben fühlt – unabhängig von Alter, Vorerfahrung oder persönlichem Fitnesslevel. Bei uns geht es **nicht um Höchstleistungen oder kurzfristige Erfolge**, sondern darum, **langfristig etwas für die eigene Gesundheit** und das persönliche Wohlbefinden zu tun.

Deshalb setzen wir auf **persönliche Betreuung, individuelle Trainingskonzepte** und ein **ganzheitliches Gesundheitsangebot**. Gemeinsam mit unserem Team aus Trainern, Physiotherapeuten und Gesundheitsexperten begleiten wir unsere Mitglieder Schritt für Schritt auf ihrem persönlichen Weg – mit dem Ziel, dass sie sich heute und auch in Zukunft **gesund, fit und wohl** in ihrem Körper fühlen.

Danke für 25 Jahre Vertrauen, Treue und gemeinsame Erfolge. Wir freuen uns darauf, auch in Zukunft viele Menschen auf ihrem Weg zu mehr Gesundheit begleiten zu dürfen.

Unser Jubiläumsangebot

*Seit 25 Jahren steht das INJOY Lengede für **Gesundheit, persönliche Betreuung** und **nachhaltigen Trainingserfolg**. Dieses Jubiläum möchten wir gemeinsam feiern.*

25 % RABATT
Bis zu **474€** sparen*

- **Gesundheitsorientiertes Muskeltraining**
- **Persönliche Betreuung**
- **Individuelle Trainingsplanung**
- **Familiäre Atmosphäre zum Wohlfühlen**

Jetzt ist der ideale Zeitpunkt, den ersten Schritt für die eigene Gesundheit zu machen.



*Bei Abschluss einer 24-monatigen Mitgliedschaft.
Aktion gültig bis 31.10.2026.

Marie-Curie-Str. 3 | 38268 Lengede | +49 5344 920990
service@injoy-lengede.de | www.injoy.de/studio/lengede

INJOY LENGEDE

Anmeldung bis zum 20. November 2026:

Radio Tonkuhle sucht lebendige Adventskalender

Hildesheim. In zahlreichen Dörfern und Wohnvierteln gibt es Menschen, die sich jedes Jahr aufs Neue etwas Besonderes einfallen lassen: Sie gestalten lebendige Adventskalender und verwandeln die Zeit vor Weihnachten in eine Zeit der Begegnung. Ob ein Chor, der am 1. Dezember singend durch die Straßen zieht, eine Nachbarschaft, die gemeinsam Plätzchen backt, Geschichten erzählen am Lagerfeuer oder ein weihnachtlicher Basteltisch – all diese Angebote bringen Menschen zusammen und verleihen dem Advent eine ganz besondere Wärme.

Radio Tonkuhle möchte dieses Engagement vorstellen und so die vielen Ideen, Angebote und ehrenamtlichen Initiativen rund um die lebendigen Adventskalender sichtbar und hörbar machen. Denn hinter jedem Türchen, das im echten Leben geöffnet wird, stecken Menschen, die mit ihrer Kreativität und ihrem Einsatz ihre Gemeinde bereichern – und genau diese Geschichten sollen erzählt werden.

Deshalb der Aufruf an alle Organisatorinnen und Organisatoren: Wer in seinem Dorf oder Wohnviertel einen lebendigen Adventskalender auf die Beine stellt, kann bis zum 20. November eine E-Mail mit Infos an advent@tonkuhle.de schicken. Radio Tonkuhle freut sich auf zahlreiche Einsendungen und darauf, den Advent in der Region zum Klingen zu bringen.

Anja Linz

Fahrt zum Guss der Bettrumer Kirchenglocke:

Fahrt zum Glockenguss nach Gescher



Bettrum. Bei frischem Herbstwetter machte sich die Kirchengemeinde Bettrum auf den Weg nach Gescher im Münsterland, Nordrhein-Westfalen. Nach einer ausgiebigen Verpflegungspause erreichten wir nach gut vier Stunden unser Ziel – ein schönes, gemütliches Städtchen unweit der holländischen Grenze.

Vor dem besonderen Ereignis des Tages durfte natürlich eine Stärkung nicht fehlen. Daher kehrten wir in einer Pizzeria ein, in der wir bereits im Vorfeld Plätze reserviert hatten. Anschließend schlenderten wir zu Fuß zur Glockengießerei PETIT & GEBR. EDELBROCK, wo wir von Matthias Bethge sehr freundlich empfangen wurden, um einem wahrhaft seltenen Ereignis beizuwohnen: einem Glockenguss.

Voller Vorfreude waren wir nach Gescher gereist, ohne auch nur annähernd zu ahnen, was uns erwarten würde. Den Vorgang des Glockengusses hautnah miterleben zu dürfen, war für uns alle ein überwältigendes Erlebnis, das uns den Atem raubte und tief beeindruckte.

Ein ganz herzliches Dankeschön gilt den Mitarbeitenden für dieses besondere Geschenk, für Ihre segensreiche Arbeit und für die vielen interessanten Informationen rund um den Glockenguss und auch allen, die mit dabei waren! Wir alle werden diesen unvergesslichen Tag sicherlich noch lange in Erinnerung behalten!

Heike Sprengel



1KOMMA5°



IMMER DIE GÜNSTIGSTE ENERGIE – DANK WIND, SONNE UND HEARTBEAT AI

Mit unseren intelligenten Energieprodukten:

- Solaranlage
- Wärmepumpe
- Stromspeicher
- Klimaanlage
- Wallbox
- Heartbeat AI

Beratung, Planung, Installation und Wartung –
alles aus einer Hand vom führenden Meisterbetrieb
aus deiner Region.

Jetzt unverbindliches Angebot einholen!

1KOMMA5° Braunschweig
Hansestraße 76
38112 Braunschweig
Tel. 0531 12939713

1KOMMA5° Hildesheim
Daimlerring 6
31135 Hildesheim
Tel. 05121 280580

Bau- und Möbeltischlerei seit 1878
Hermann Miehe Inh. Christian Miehe
Holz- und Kunststoff-Fenster · Rolläden
Innenausbau · Treppenbau · Reparaturen
Erd- und Feuerbestattungen
Tel.: 05129 /432
Kaffeestraße3 · 31185 Söhlde

La Finesse Haarstudio
Hinterm Dorf 2 · NETTLINGEN · Tel. 0 51 23 / 86 64
Öffnungszeiten: Di.–Fr. 9–18 Uhr · Sa. 9–12 Uhr

HAUSTECHNIK GLEITZ MEISTERBETRIEB
HEIZUNG LÜFTUNG SANITÄR SOLAR
Marco Gleitz
Zankenburg 10
31174 Schellerten
Telefon (0 51 23) 4 09 05 50
Fax (0 51 23) 4 09 70 39
SHK-Gleitz@web.de

Ruhig gelegenes Einfamilienhaus mit Garten, Terrasse und 2 Garagen in 31188 Holle
4 Zimmer, ca. 209 m² Wfl., gr. Bad m. Fenster, voll unterkellert, Gäste-Bad mit WC, Dachausbau mögl., Grdst. 628 m², Bj. 1981, Verbrauchsausweis, 209,9 kWh/(m²a), Öl (neu 2011), EEK: G
429.000 € zzgl. 2,38 % Maklerprovision
SCHARDONG IMMOBILIEN
0170 4628535
www.schardong-immobilien.de

Sparmeldung aus Ihrer Nähe:
Noch bis 30.11. können Sie zur **ausgezeichneten HUK-COBURG** wechseln und sparen.


Vertrauensmann
Thomas Müller
Martinsweg 8
31185 Söhlde
Tel. 05129 2162490
thomas.mueller@HUKvm.de
HUK

Ortsrat investiert in die Pflege des Ortsbildes / Mehr Sauberkeit, aber auch mehr Rücksichtnahme:

Hundekotboxen in Söhlde



Söhlde. Der Ortsrat Söhlde setzt sich weiterhin für ein sauberes und gepflegtes Ortsbild ein. Dazu gehören auch die Hundekotboxen, die Hundehalterinnen und Hundehaltern die Möglichkeit bieten, die Hinterlassenschaften ihrer Vierbeiner ordnungsgemäß zu entsorgen.

Die Hundekotbox an der ehemaligen Feuerwehr wurde inzwischen in die Wolfenbütteler Straße umgesetzt. Sie befindet sich jetzt mittig im großen Rosenbeet. Zusätzlich wurde dort ein Mülleimer aufgestellt. Der Ortsrat hofft, dass diese Maßnahme dazu beiträgt, dass künftig keine Hundehaufen mehr in den Rosenbeeten gefunden werden.

Die Pflege der Beete erfordert Zeit und Arbeit. Umso ärgerlicher ist es, wenn die Grünanlagen durch liegengelassenen Hundekot verschmutzt werden. Leider gibt es auch von anderer Stelle keine erfreulichen Nachrichten: Die Hundekotbox am Rückhaltebecken in der Bereler Straße wurde vor zwei Jahren durch Silvesterknaller stark beschädigt. Sie musste nun ersetzt werden. Die Anschaffung und Instandhaltung der Hundekotboxen verursacht für den Ortsrat erhebliche Kosten. Geld, das an anderer Stelle für die Verschönerung und Gestaltung unseres Ortes eingesetzt werden könnte. Umso bedauerlicher ist es, wenn Einrichtungen, die allen Bürgerinnen und Bürgern zugutekommen sollen, mutwillig beschädigt werden. Der Ortsrat bittet deshalb alle Einwohnerinnen und Einwohner, sorgsam mit den öffentlichen Einrichtungen umzugehen und die Hundekotboxen bestimmungsgemäß zu nutzen. Gleichzeitig werden alle Hundehalterinnen und Hundehalter gebeten, die Hinterlassenschaften ihrer Tiere aufzunehmen und in den dafür vorgesehenen Mülleimern zu entsorgen.

Ein sauberes und gepflegtes Söhlde ist eine Gemeinschaftsaufgabe. Mit gegenseitiger Rücksichtnahme und einem verantwortungsvollen Umgang mit öffentlichen Einrichtungen können alle dazu beitragen, dass unser Ort lebenswert bleibt.

Marion Brandenburg

Mit der Berufsorientierung der Handwerkskammer finden Jugendliche den richtigen Job im Handwerk:

Nicht nur Studium – Handwerk bietet vielfältige Karrierechancen

Hildesheim. Wie oft haben Sie mit ihrem Kind am Tisch gesessen und als Eltern die Frage gestellt: „Was willst du nach der Schule machen?“ Und wie oft kam die Antwort: „Keine Ahnung“?

Den eigenen beruflichen Weg zu finden, ist für junge Menschen oftmals eine große Herausforderung. Eine Lösung, die immer noch oft übersehen wird, ist die Ausbildung im Handwerk!

Denn auch heute noch wird häufig davon ausgegangen, dass ein Studium die einzige Möglichkeit für eine erfolgreiche Karriere ist – dabei bietet das Handwerk dem Nachwuchs viel an: kontinuierliche Entwicklung, gute Berufsperspektiven und eine riesige Vielfalt.

Ausbildung im Handwerk: 130 Berufe und unzählige Perspektiven

Von der Maurerin über den Friseur bis zum Bäcker: Das Handwerk bietet jungen Menschen eine große Auswahl von rund 130 Ausbildungsberufen. Egal, wonach Ihr Kind sucht, im Handwerk findet es bestimmt etwas Passendes.

Die Vielfalt der Berufe ist allerdings nicht der einzige Vorteil: Zu den Stärken des Handwerks zählt auch die regionale Verankerung. Junge Menschen müssen nicht unbedingt in größere Städte ziehen, um im Handwerk zu arbeiten. Auch in kleinen Dörfern und Gemeinden ist die Branche tief verwurzelt und überall aktiv.

Hinzu kommt auch eine sichere Berufsperspektive, denn laut des Zentralverbands des Deutschen Handwerks (ZDH) werden rund 250.000 Fachkräfte gebraucht. Das Handwerk ist also immer auf der Suche nach motivierten jungen Menschen, die sich einbringen möchten. Daneben bietet die Ausbildung nicht nur einen sicheren Einstieg, sondern auch die Chance zur Weiterentwicklung: Handwerkerinnen und Handwerker können ihre Karriere in viele Richtungen lenken, sich selbstständig machen, Führungspositionen übernehmen oder für die Ausbildung junger Menschen verantwortlich sein.

Den ersten Schritt machen – und dabei nicht allein sein!

Bei der Frage, wie man bei über 130 Ausbildungsberufen auch wirklich den richtigen findet, der zu einem passt, bietet die **Handwerkskammer Hildesheim-Südniedersachsen** mit ihrem sogenannten Matcher-Team Unterstützung an. „In unseren Beratungsangeboten informieren wir über die vielfältigen Möglichkeiten im Handwerk“, erklärt Aron-David Zgoll, Teamleiter der Berufsorientierung. „Unsere Beraterinnen und Berater begleiten junge Menschen auf jedem Schritt des Weges zur Ausbildungsstelle: vom passenden Gewerk und Betrieb über die Bewerbung bis hin zur Vorbereitung auf das Vorstellungsgespräch.“

Interesse geweckt?
Dann melden Sie sich bei unserem Matcher-Team!

E-Mail: matching@hwk-hildesheim.de
Telefon: 05121 162-123
Webseite: https://www.hwk-hildesheim.de/eltern



Jahresabschluss bei den Teichrosen in Söhlde:

Erfolgreiche Umpflanzung von Rosen

Söhlde. In den Rosenbeeten Im Teiche in Söhlde sind über Jahre hinweg Lücken entstanden. Da die Preise für Wurzelnackte Rosen deutlich gestiegen waren, haben die Teichrosen 2025 ein Projekt „Umpflanzen und Nachziehen“ gestartet. Insgesamt 17 Rosen der Sorte Sweet Haze wurden an der Alten Feuerwehr ausgegraben und in das entsprechende Beet Im Teiche eingepflanzt.



Dieses Jahr konnten wir die erfolgreiche Umpflanzung sehen: alle 17 Rosen waren angegangen und haben sich gut entwickelt. Den Misserfolg bei der Nachzucht ließ sich wesentlich schneller erkennen: kein einziges Reisig hatte Wurzeln geschlagen. Weder im Wasser stehend noch in Töpfe gepflanzt schlug ein einziges Reisig aus. Deshalb haben wir uns entschlossen, weitere Lücken der Sorte Mirato abermals durch Umpflanzen zu schließen.



Diese Sorte verfügt glücklicherweise über ein relativ feines Wurzelsystem, welches die Chance auf ein Anwachsen am neuen Standort deutlich erhöht. Eine entsprechende Umpflanzung einer Rosensorte mit dicken Pfahlwurzeln war leider gescheitert. Die Rose konnte am neuen Standort nicht genug Wasser und Nährstoffe aufnehmen und wuchs nicht an.

Wesentlich später als die letzten Jahre haben wir am 10. Oktober alle Rosen Im Teiche geschnitten. Das Wetter war uns wohl gesonnen und so konnten alle Rosen in den fünf Beeten flott zurückgeschnitten werden. Der Einsatz von Heckenscheren und die Energie von neun Menschen beschleunigte diesen Vorgang natürlich enorm.

Nach einer kleinen Stärkungspause mit Heißgetränken und Muffins wurde sämtliches Schnittgut direkt zur Entsorgung zum alten Schießstand gefahren, wo der Bauhof einen Container platziert hatte.

An dieser Stelle bedanken wir uns bei den Mitarbeitern vom Bauhof, die das ganze Jahr über unkompliziert unseren Rosenschnitt abholen, beim Ortsrat, der uns als schönen Abschluss an diesem Tag ein Essen spendiert hat, bei Damas für die ausgegebenen Getränke und bei allen Rosenpaten für ihren Einsatz.

Fotos und Text: Tanja Ollesch

Malerbetrieb
Buchholz & Partner GbR
Friedrich-Becker-Straße 1
31174 Schellerten (Bettmar)
Telefon (0 51 21) 51 02 30
Telefax (0 51 21) 51 02 50

Sperling Holzbau
GmbH & Co. KG
Tel.: 053 45 - 49 287
Fax: 053 45 - 49 32 51
Mobil: 0171 - 26 37 602
info@sperlingholzbau.de
Obere Dorfstraße 4
38271 Baddeckenstedt
www.sperlingholzbau.de
HOLZBAU DEUTSCHLAND FACHBETRIEB
FACHBETRIEB
✓ energetische Sanierung ✓ Einblasdämmung ✓ Holzhäuser ✓ Carports/Garagen ✓ Dachstühle
✓ Terrassenüberdachungen ✓ Vordächer/Gauben ✓ An- und Umbauten ✓ Fassadengestaltung ✓ Fachwerksanierung
✓ Planung/Bauantrag ✓ Balkone und Wintergärten ✓ Innenausbau ✓ Holzterrassen/Zäune ✓ Dachdeckerarbeiten

Bollmann
Brennstoffe GmbH
Peiner Straße 25 · 38268 Lengede/Kl. Lafferde
Telefon (0 51 74) 10 51
Wir bieten Ihnen ganzjährig Kohlen zur Abholung an oder eine Lieferung zu günstigen Konditionen.
www.Bollmann-Brennstoffe.de
Holzpellets
› Heizöl › Diesel › Kohlen › Holzkohle › Kies
Bilder ©fotolia.com

Baustoff Brandes
Da bau ich drauf.
Ausbildung 2027 – Bewirb dich jetzt!
Starker Partner für Qualität und Kompetenz rund ums Bauen.
Verwirklichen Sie Ihre Wohnträume mit unseren hochwertigen Baustoffen und vielfältigen Materialien.
Termin vereinbaren
www.baustoff-brandes.de
Peine
Dieselstr. 1, Tel. 05171/7009-0
Braunschweig
Petzvalstr. 39, Tel. 0531/214898-0
Burgdorf
Leineweberstraße 1, Tel. 05163/8843-0

Selbstbestimmt im eigenen Zuhause
mit Ambulante Pflege Kohrs
Wir unterstützen Sie im Alltag:
✔ Haushaltsarbeiten
✔ Einkäufe und Besorgungen
✔ Organisationen von Terminen
✔ leichte Garten- und Reperaturarbeiten
✔ Spaziergänge und Ausflüge
✔ Begleitung zum Arzt oder zu Behörden
✔ gemeinsame Aktivitäten
Wir beraten Sie gerne unverbindlich, was im Rahmen Ihres Pflegegrades möglich ist.
Für mehr Informationen den QR-Code scannen.
Für mehr Lebensqualität im eigenen Zuhause!
Bei uns steht der Mensch im Mittelpunkt.
Individuelle Unterstützung für ein selbstbestimmes Leben.
Hohe Qualität durch unsere erfahrenen Experten.
Marienburgerstr. 18
31185 Söhlde / Nettlingen
Telefon: 05123 408041
info@pflege-kohrs.de
www.pflege-kohrs.de
Folgen Sie uns auf
Ambulante Krankenpflege Kohrs
Seit 1993 Vertragspartner der Kranken- und Pflegekassen
Partner der HELIOS GRIZZLYS

GLEITZ

Ihr Verlag für die Region



Weihnachten kommt schneller als man denkt

Sagen Sie „Danke“ mit einem Weihnachtsgruß in unseren Gemeindezeitungen
Lassen Sie sich von unseren zahlreichen Musteranzeigen inspirieren oder äußern Sie individuelle Wünsche.

Unschlagbare Reichweite
Erreichen Sie zuverlässig und preisgünstig alle Haushalte in Ihrer Gemeinde. Auf Wunsch auch darüber hinaus.

Persönliche Beratung
Wir nehmen uns Zeit für Sie und beraten Sie ausführlich und unverbindlich.

Tel. 05123 40627-0

Unsere Musteranzeigen auf www.gleitz-online.de

ALGERMISSENER GEMEINDEBOTE
Der Diekholzener
Der Vechelder
DER WENDEBURGER
Giesener Gemeindebote
GLÜCK AUF LENGEDE
HARSUMER RUNDSCHAU
HOHENHAMELNER KURIER
HOLLER NACHRICHTEN
ILSEDER NACHRICHTEN
Kehrwieder
NORDSTEMMER NACHRICHTEN
Samtgemeindebote
Schellerter Bote

Aus der Geschäftswelt ...

Ein kulturelles Highlight, das mittelalterliche Kunst neu entdeckt und die Region zusammenbringt:

Geschichte auf den Füßen – Sparkasse und Niedersächsische Sparkassenstiftung fördern einzigartige Ausstellung im Dommuseum Hildesheim

Hildesheim/Goslar/Peine. Die Sparkasse Hildesheim Goslar Peine unterstützt gemeinsam mit der Niedersächsischen Sparkassenstiftung die Sonderausstellung „Zu Fuß – Objekte auf Beinen“ im Dommuseum Hildesheim durch eine finanzielle Zuwendung von 35.000 Euro.

Die Ausstellung wurde am 9. Oktober 2026 im Dommuseum eröffnet und läuft bis zum 14. März 2027. Sie präsentiert rund 1.000 – 1.300 mittelalterliche Kunstgegenstände aus dem 11. bis 13. Jahrhundert, bei denen die Füße im Fokus stehen. Besucherinnen und Besucher erhalten Einblicke in die funktionalen, symbolischen und historischen Bedeutungen von Tatzen, Klauen und drachenähnlichen Pfoten und entdecken dabei humorvolle Parallelen zu modernen digitalen Begleitern wie Sprachassistenten. Begleitend zur Ausstellung gibt es Führungen, Workshops und einen leicht verständlichen Ausstellungskatalog, die das Thema vertiefen und für ein breites Publikum zugänglich machen.

Der finanzielle Beitrag von Sparkasse und Niedersächsischer Sparkassenstiftung unterstreicht das langfristige Engagement für das kulturelle Erbe der Region. Der Hildesheimer Domschatz ist UNESCO Welterbe und ein zentrales Kulturgut in Niedersachsen; die Förderung zeigt, dass die Sparkasse über das klassische Bankgeschäft hinaus Verantwortung für das kulturelle Leben übernimmt. Ein besonderer Schwerpunkt liegt auf der Bildungsarbeit für Kinder und Jugendliche: Das Dommuseum bietet altersgerechte Programme, Workshops und Entdeckungstouren, die junge Menschen für Geschichte begeistern und so die kulturelle Bildung der nächsten Generation stärken.

Torsten Schrell, Vorstandsvorsitzender der Sparkasse Hildesheim Goslar Peine, betont: „Wir freuen uns, mit unserer Unterstützung einen Beitrag dazu zu leisten, dass Geschichte nicht nur bewahrt, sondern erlebbar wird. Die Ausstellung verbindet fundierte Forschung, eine breite Zugänglichkeit und moderne Bezüge– genau das, was heute begeistert.“

Die Sparkasse Hildesheim Goslar Peine ist stolz, dieses kulturelle Highlight gemeinsam mit der Niedersächsischen Sparkassenstiftung zu ermöglichen, und lädt die Öffentlichkeit herzlich ein, die „Beine“ der Geschichte zu entdecken.

Janet Hurst-Dittrich



Doreen Bechtold, Geschäftsführerin der Stiftungen der Sparkasse, Dr. Felix Prinz, Direktor des Dommuseums, und Torsten Schrell, Vorstandsvorsitzender der Sparkasse Hildesheim Goslar Peine – beim offiziellen Auftakt der Ausstellung „Zu Fuß – Objekte auf Beinen“.
Copyright: @Dommuseum Hildesheim, Foto: Christian Gossmann

avacon
Energie.
Immer.
Überall.
avacon.de

Karsten Könnecker
Dachdeckermeister
Dach- & Wand-Abdichtungen
· Dacheindeckungen · Bauklempnerei
· Dachabdichtung · Zimmererarbeiten
· Fassadenarbeiten · Innenausbau
Waldwinkel 1 • 31246 Adenstedt
Tel. 05172/5152 • Fax 05172/912089
dachdeckerei.koennecker@googlemail.com

HEIZUNG•SANITÄR•SOLAR
Seibel GmbH
Badsanierung•Neuanlagen•Wartung
Notdienst•Reparatur
www.seibel-installation.de
Ludwig-Jahn-Straße 8
31246 Ilsede/Groß Lafferde
Tel. 05174-512
Fax 05174-8379
E-mail info@seibel-installation.de



Jetzt eröffnen:
das kostenlose* Depot direkt
in deiner Sparkassen-App.

*Depotführung kostenlos. Wertpapier-Orders kostenpflichtig ab 0,95 Euro. **Die Konditionen gelten bei allen Sparkassen, die S-Neo mit einem S Broker DepotPlus der Deka-Gruppe umsetzen. Eine Liste dieser Sparkassen ist auf sparkasse.de/s-neo zu finden**. Sparkassen, die S-Neo mit einem eigenen Depot verwirklichen, haben individuelle Konditionen.

Weil’s um mehr als Geld geht.

Sparkasse
Hildesheim Goslar Peine



Wurst vom Bauernhof
Robert Siedentopf
An der Ziegelei 1
31185 Söhlde
05129 7464
Öffnungszeiten Hofladen
Di. + Mi. 7–15 Uhr
Do. + Fr. 7–17 Uhr, Sa. 7–12 Uhr

DIE HARTMANNS GmbH
MEISTERBETRIEB
SANITÄR - HEIZ- & KLIMATECHNIK
Qualität und Zuverlässigkeit!
Wir freuen uns auf Sie!
Martinsweg 7
31185 Söhlde
info@diehartmanns-shk.de
www.diehartmanns-shk.de
Tel. 05129 5035866

Friedrich Reulecke
Holzbau GmbH · Zimmerei · Holzhandlung
Im Teiche 11 · 31185 Söhlde
Telefon 0 51 29 / 74 52
Telefax 0 51 29 / 76 25
E-Mail: zimmerei@reulecke-holzbau.de
Internet: www.reulecke-holzbau.de

BLUEMAN
WIR LEBEN FREIRÄUME
Bewässerungssysteme | Mähroboter
pggruppe-blueman.de
05171-17033
blueman@pg-gruppe.de
REGENWASSER NUTZANLAGEN
NEUSTE PUMPENTECHNIK
MODERNE MÄHROBOTER
BEWÄSSERUNGS ANLAGEN
EINE MARKE DER PG GRUPPE

Ein ganzes Dorf feiert seine Gemeinschaft – von Jung bis Alt:

Jubiläumsfest in Bettrum

Bettrum. Ausnahmezustand in Bettrum – im positivsten Sinne! Vom 18. bis zum 20. September stand das Dorf ganz im Zeichen eines großen Jubiläumsfestes. Mit einem prall gefüllten Festprogramm, strahlendem Sonnenschein und einer beispiellosen Beteiligung der Dorfgemeinschaft – getragen von Junggesellenschaft, Sportverein, Schützenverein und den Bettrumer Mädels – wurde das Wochenende zu einem vollen Erfolg.



Von links: Jannik Glöckner, Bodo Angerstein, Christian Hartwig, Jan Stoffregen, Maya Lachmann, Nala Hoheisel, Lennard Wolter, Alexa Wolter und Tobias Wolter

Feierlicher Auftakt und Venga Venga Party am Freitag

Der Startschuss für das Festwochenende fiel am Freitag mit einer feierlichen Kranzniederlegung am Ehrenmal. Im Anschluss stand der Kommers des Sportvereins Bettrum von 1926 e. V. zum 100-jährigen Bestehen auf dem Programm, bei dem auf die stolze Geschichte und den starken Zusammenhalt im Dorf zurückgeblickt wurde. Ab 20 Uhr verwandelte sich das Festzelt dann bei der großen „Venga Venga Party“ in eine ausgelassene Tanzfläche.

Seniorenvormittag, Festumzug und DJ Schoppe am Samstag

Der Samstagvormittag gehörte ganz der älteren Generation: Von 10.30 bis 13 Uhr fand der hervorragend besuchte Seniorenvormittag mit Liveauftritten statt. Etwa 65 Senioren kamen zusammen. Die Kinder der Grundschule Hoheneggelsen erfreuten die Gäste mit einem Lied, während die Tanzgruppe „Dancevision“ aus Holle begeisterte. Für ordentlich Stimmung sorgte zudem ein kurzweiliges Ratespiel der Junggesellen und der Bettrumer Mädels. Ein kulinarischer Höhepunkt war die Bewirtung: Die Bettrumer Frauen und Mädels hatten am Morgen Schnittchen zubereitet, die den Senioren serviert wurden.

Um 14 Uhr setzte sich dann der große Festumzug — mit 38 Gruppen — durch Bettrum in Bewegung. Begleitet von musikalischen Klängen marschierten die Vereine durch die festlich geschmückten Straßen, bejubelt von zahlreichen Zuschauern am Wegesrand.

Höhepunkt des Festumzugs war die Fahnenweihe zweier Fahnen am Bettrumer Thie. Geweiht wurden durch Pastor Tim Köppen die Fahne der Bettrumer Mädels sowie die Fahne der Junggesellenschaft Bettrum von 1885. Anschließend begrüßte der Ortsbürgermeister Olaf Ptok die Ehrengäste namentlich (MdB Daniela Rump, Landrat Bernd Lynack und Bürgermeister René Marienfeldt) und verlieh nach den Grußworten den ersten Fahnennagel für die Fahnen der beiden Vereine. Nachdem der Fanfarenzug Alt Laatzen das Festzelt zum Kochen gebracht hatte, startete die Festzeltparty mit DJ Schoppe, bei der ausgelassen gefeiert wurde.

Gottesdienst, Proklamation und tobende Kinder am Sonntag

Der Sonntag begann um 10 Uhr besinnlich mit einem Zeltgottesdienst, welcher von Pastor Tim Köppen geleitet wurde, bevor sich die Festgemeinde um 11 Uhr beim gemeinsamen Katerbrunch stärkte. Mit großer Spannung wurde die Proklamation der Schützen von 14 bis 15 Uhr erwartet.

Die Würdenträger des Schützenfestes:

(Titel/Scheibe, Name, Teiler) Schützenkönig,Tobias Wolter, 2; Schützenkönigin, Alexa Wolter, 5; König der Könige, Alexa Wolter, 18 (Gesamt); Feuerwehrscheibe, Maya Lachmann, 3; Junggesellenkönig, Bodo Angerstein, 4; Bürgerscheibe, Jan Stoffregen, 6; Scheibe des Sportvereins, Jannik Glöckner, 7; Bettrumer Mädels Königin, Nala Hoheisel, 10; Martinsscheibe, Christian Hartwig, 14 und Jugendkönig, Lennard Wolter, 511.

Von 15 bis 17 Uhr gehörte das Zelt dann den jüngsten Dorfbewohnern beim Kindernachmittag. Etwa 70 Kinder durchliefen die zehn aufgebauten Stationen, die von den Junggesellen und Bettrumer Mädels betreut wurden. Bei Sackhüpfen, Dosenwerfen und weiteren Spielen hatten die Kids großen Spaß und wurden bei einer vollen Stempelkarte mit einem Button belohnt. Dank des Kinderschminkens marschierten am Abend viele verschiedene Tiere und Fantasiefiguren vom Festplatz. Seinen gemütlichen und runden Abschluss fand das rundum gelungene Wochenende schließlich bei der Ausklang-Party ab 17 Uhr. Ein großer Dank gilt allen Helfern und Sponsoren, die dieses generationsübergreifende Fest erst möglich gemacht haben. *Friedhold Wolter*






DieBadPlaner
Von der Fliese bis zum fertigen Wohlfühl-Bad.
▪ Collagenraum und Badausstellung
▪ Badsanierung – Komplettservice aus einer Hand
▪ Fugenlose Badezimmer und Duschbereiche
▪ barrierefreie Badezimmer
▪ 3D-Badplanung und kompetente Beratung
▪ termingerechte Durchführung zum Festpreis
Erzring 13 A, 38268 Lengede
Tel. (0 53 44) 95 96 44, www.die-bad-planer.de

Tierschutzverein Hildesheim und Umgebung e. V.:

„Hundekreis“ sucht dringend neue Menschen

Hildesheim. Wir, der Tierschutzverein Hildesheim und Umgebung e. V., suchen für unseren seit über 30 Jahre bestehenden „Hundekreis“ tierliebe und unbedingt hundeerfahrene Menschen aus Hildesheim bzw. dem Landkreis für spontane Notfallbetreuungs- bzw. auch „angekündigte“ Verhinderungssituationen. Die Nachfrage ist immens groß und der Kreis der uns unterstützenden Menschen wird kleiner.

Stellen Sie sich nur Folgendes vor: „Sie leben allein, haben einen Unfall und müssen ins Krankenhaus. Oder Ihr Arzt schreibt eine Noteinweisung aufgrund einer akuten Erkrankung. Ihr Hund wartet entweder zu Hause vergeblich auf Sie oder wird von der Feuerwehr zu uns ins Tierheim gebracht“.

Jetzt geht für uns sofort die Suche los. Wer kann den geliebten Vierbeiner spontan bis zur Genesung des Herrchens oder Frauchens bei sich zu Hause gegen eine Aufwandsentschädigung versorgen und betreuen? Der Aufenthalt eines Hundes in einem Tierheim plötzlich und unerwartet, in ungewohnter Umgebung, ohne die geliebte Bezugsperson, laut, trubelig, fremde Geräusche und fremde Tiere, bedeutet enormen Stress und kann unter Umständen traumatisierend wirken. Das möchten wir unbedingt sowohl für den Besitzer als auch den Hund verhindern.

Und deshalb kommen Sie nun ins Spiel und tun mit Ihrem Engagement Gutes für Mensch und Hund gleichermaßen.

Wir möchten als Bindeglied, sozusagen von privat an privat, den bereits vorhandenen „Hundekreis“ mit möglichst vielen neuen Hundeliebhabern erweitern. Zuverlässigkeit und Hundeerfahrung und natürlich ein großes Herz für die Fellnasen sind Voraussetzung.





Genauso suchen wir entsprechende Personen, die bei einem vorhersehbaren Ereignis, z. B. geplantem Krankenhaus- oder Reha-Aufenthalt des Besitzers einspringen und vorübergehend ein liebevolles Ersatz-Zuhause bieten können. Ein Kennenlernen des Hundes wäre in einem solchen Fall natürlich vorher möglich.

Wer traut sich zu und hätte Freude daran, einen in Not geratenen Hund spontan oder angekündigt bei sich aufzunehmen? Ausdrücklich möchten wir betonen, dass wir Menschen für Notfallsituationen suchen. Bitte keine Anfragen für Urlaubsbetreuung.

Melden Sie sich gern unter der angegebenen Telefonnummer oder E-Mail-Adresse. Wir erklären Ihnen Weiteres und beantworten all Ihre Fragen. Wir freuen uns auf Sie und Ihr Interesse. Hilfe wird dringend benötigt.

Telefon Maike: 05044 8808550; Mail Karen: korff@tierschutz-hildesheim.de

Karen Korff



BankVerstand

Mit Kreditgebern auf Augenhöhe kommunizieren

- ✔ Mittelstandsfinanzierung
- ✔ Baufinanzierung
- ✔ Existenzgründerberatung

Ann-Christine Kucera
Mozartstr. 1
31141 Hildesheim
0163 – 763 94 99
info@bankverstand.de
www.bankverstand.de



Erkrankungen der Halsschlagader

Do 2026

Themen-Donnerstag
05.11., 17.30 Uhr
Referent: Prof. Dr. M. Wilhelmi

St. Bernward Krankenhaus
Für Leib und Seele

vhs Volkshochschule Hildesheim
Bildung öffnet Türen

Hier Tickets buchen!

Lesung mit der Autorin Katrin Seyfert aus ihrem Buch „Lückenleben“

„Mein Mann, der Alzheimer, die Konventionen und ich“


Foto von Katrin Seyfert © Marianne Monsherr

Vom Umgang mit einem unheilbaren Kranken in der Familie und den Erwartungen von außen, die das Leid noch schlimmer machen.

Die Lesereihe „Mut“ in der vhs, moderiert und initiiert von Michael Harms geht in die fünfte Runde.

Ein Abend mit der Autorin Katrin Seyfert und ihrem Buch „Lückenleben“
Montag, 02.11.2026
18:30 Uhr · 11,– €
Kursnummer: C34744M
Riedel-Saal,
vhs Hildesheim
Einlass: 18:00 Uhr


© Berit Kessler - stock.adobe.com - Hintergrund erweitert mit KI

Die Veranstaltung wird unterstützt von:
GLEITZ Ihr Verlag für die Region
Alzheimer Gesellschaft Hildesheim e.V.
ameis BUCHECKE
safespaceforchange.de MICHAEL HARMS

Volkshochschule Hildesheim gGmbH
Verantwortlich im Sinne des NPresseG: Volkshochschule Hildesheim gGmbH, vertreten durch die Geschäftsführerin Melanie Rudolph, Pfaffenstieg 4–5, 31134 Hildesheim.
Tel.: 05121 9361-0 · www.vhs-hildesheim.de

Diakoniestation Hildesheimer Land



DIREKT IN IHRER NÄHE
GEMEINSAM. FÜRSORGLICH. FÜR SIE DA.

- Ambulante Pflege
- Betreuungsangebote
- Behandlungspflege
- Pflegebegutachtung
- Hauswirtschaftliche Dienstleistung
- Verhinderungspflege

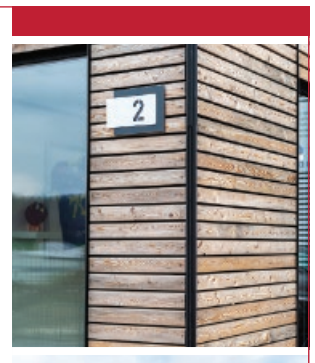
Ob Unterstützung im Alltag, fachgerechte medizinische Versorgung oder Beratung in Pflegefragen – unser erfahrenes Team ist für Sie und Ihre Angehörigen da. Wir ermöglichen ein würdevolles Leben in den eigenen vier Wänden.

HABEN SIE FRAGEN? WIR BERATEN SIE GERNE!
www.diakoniestation-hildesheimer-land.de
Bockenem – Holle – Schellerten – Söhlde
Telefon 05067/697237

Stein- und Bildhauerei Ritter-Wagner
gegründet 1908 Inh. Kai Stähr
BEI UNS Große Auswahl an Zierkies, Edelsplitt & Gabionensteinen
Grabmale • Grabanlagen • Grabschmuck
Liegesteine, Schriftplatten • Außen/Innentreppen,
Fensterbänke u.v.m. aus Naturstein
31246 Ilsede/Groß Lafferde
Ludwig-Jahn-Str. 18
An der Bundesstraße 444
Telefon 05174/446
Mail: ritter-wagner@vodafonemail.de
www.ritter-wagner.de

T Umweltdienste GmbH
Geschäftsführer: Hans-Jörg Thon
Porschestraße 17, 31135 Hildesheim
Telefon: 05121 / 516766
E-Mail: info@tumweltdienste.de
www.tumweltdienste.de
Leistungspakete:
• Rohrreinigung
• Kanalreinigung
• Gefahrstoffnotdienst
• Dichtheitsprüfungen von Fett- und Ölabscheidern und Hausanschlüssen
• Reinigung, Sanierung, Wartung und Eigenkontrollen von Fett- und Ölabscheidern
• Saugwagentransport bis 26 m³
• Kanal-Kamera
• Kanal-Inspektion


365 Tage, 24 Stunden
für Sie erreichbar: 05121/516766

chaudry
zimmerer- und dachdeckermeister


Ihr kompetenter Partner für:
Moderner, zeitgemäßer Holzbau
Holzrahmenbau
Fachwerksanierung
Dacheindeckung / Sanierung
Dachabdichtung


Standort
Weizenkamp 2
31188 Holle/Grasdorf
05062 89922-0
05062 89922-29
info@chaudry.de
Fachbetrieb
Dämmtechnik, Holzbau, Ausbau & Modernisierung

A-Junioren des TSV Söhlde bedanken sich:

Neue Trainingsjacken



Söhlde. Unsere älteste Jugend darf sich vor Beginn der Saison 2026/2027 über 25 neue Zipp-Trainingsjacken freuen. Ein großer Dank geht an die VKD (Vereinigte Kreidewerke Dammann GmbH & Co. KG), durch Jörg Harms, für das Sponsoring und das entgegengebrachte Vertrauen.

Die neuen Jacken haben auch direkt Glück gebracht. Beim Saisonauftakt in der Kreisliga Staffel A am 23. August gegen SV Newroz Hildesheim konnten unsere Jungs einen 4:0-Heimsieg eintüten. Besser hätte der Start in die neue Saison kaum laufen können.

Vielen Dank an die VKD Söhlde für die Unterstützung und für das Vertrauen in unsere Jungs. Wir hoffen weiterhin auf eine erfolgreiche Zusammenarbeit mit vielen weiteren Erfolgen unserer JSG BördeKicker. Und ohne zu viel zu verraten ... das nächste Sponsoring ist bereits im Gange.

Bleibt gesund und sportlich, wir sehen uns bei der nächsten Veranstaltung auf der Heinrich Dammann Sportanlage in Söhlde.

Dominik Blume

„Songs of the Ice“ am 8. November im f1:

Zweites Sinfoniekonzert

Hildesheim. Am Sonntag, 8. November, 19 Uhr, findet am tfn das zweite Sinfoniekonzert unter Leitung von Magdalena Klein statt. Um 18.20 Uhr findet im f1 eine Einführung statt.

Auf dem Programm des zweiten Sinfoniekonzertes stehen die Werke „Songs of the Ice“ von Outi Tarkiainen, Joseph Haydns Trompetenkonzert Es-Dur Hob. VIIe:1 und Jean Sibelius’ Sinfonie Nr. 5 Es-Dur op. 82. Als Solistin ist die Trompeterin Amelia Kowalewska zu erleben. Es spielt die tfn_philharmonie.

Dieses Konzert widmet sich Klangräumen, die von der Natur des Nordens inspiriert sind. Unterschiedliche Epochen und musikalische Sprachen treten in einen Dialog, der die Beziehung zwischen Klang und Raum erfahrbar macht.

Tarkiainens „Songs of the Ice“ ist dem isländischen Gletscher Okjökull gewidmet, der in Folge des Klimawandels verschwunden ist. Das Eis, das sich mit den Jahreszeiten ausdehnt und zusammenzieht, entfaltet hier eine ganz eigene Bewegung und Klanglichkeit. Spannungsreiche, transparente Strukturen machen feine innere Veränderungen hörbar, während



Magdalena Klein
Foto: Peter Adamik

die sich langsam wandelnden Klänge einen weiten akustischen Raum eröffnen.

Haydns Trompetenkonzert entstand 1796 für die damals neu entwickelte Klappentrompete und erschloss dem Instrument völlig neue klangliche Möglichkeiten. Sibelius’ Sinfonie Nr. 5 ist tief in der nordischen Natur verwurzelt. Besonders das Finale, inspiriert von der Beobachtung fliegender Schwäne, entfaltet eine organisch wachsende Klangarchitektur von eindrucksvoller Weite. Aus einfachen motivischen Keimen entwickelt sich eine sinfonische Form, die durch ihre besondere Zeitlichkeit und klangliche Klarheit geprägt ist.

Tickets sind ab 12 Euro im service_center und unter www.meintheater.live erhältlich.

Eva Zink

Neuer Pokal geht an Klaus Klette:

Ehemalige Junggesellen ermitteln ihren König

Hoheneggelsen. Am Mittwoch, 7. Oktober, haben sich die Ehemaligen im Schützenhaus zur Versammlung getroffen.

Zuerst haben wir uns mit belegten Brötchen gestärkt. Im Anschluss gab es einen Rückblick auf vergangene Veranstaltungen, wie das Boßeln und die Teilnahme am Schützenfest. Auch in diesem Jahr werden wir wieder am Weihnachtsmarkt teilnehmen und die Grillbude besetzen. An alle Mitglieder, hier schon mal den 5. Dezember im Terminkalender eintragen. Genaue Infos gibt es noch.

Dann kamen wir zum Höhepunkt des Abends, es wurde unser König durch zwei Durchgänge Kniffel ermittelt.

Nach einem Jahr hat König Gerald abgedankt. Neuer König wurde in einem engen Kampf Klaus Klette.

Da auf unserem Pokal kein Platz für weitere Gravuren war, hat uns Gerald Brosig einen neuen Pokal gestiftet. Hierfür einen herzlichen Dank im Namen aller. Natürlich haben wir auf das Wohl unseres neuen Königs des Öfteren angestoßen.



Peter Klemme (links) überreicht Klaus Klette den Pokal.

König der Herzen wurde Uwe Machleb. Als Neueintritt an diesem Abend kann er leider noch keine Königswürden antreten.

Nächster Termin ist die Jahreshauptversammlung im Januar. Auch hier werden wir den Termin noch bekannt geben.

Einen besonderen Dank an den Schützenverein, dass wir das Schützenhaus für unsere Versammlungen nutzen können.

Peter Klemme



Vertretung
Paul & Lahmann OHG
Hauptstr. 18
31185 Söhlde/Hoheneggelsen
Tel. 05129 971448
paul-lahmann@vgh.de
Finanzgruppe
VGH fair versichert

Kreissportbund Hildesheim lud unter dem Motto „Gemeinsam unterwegs“ ein:

Über 300 Wanderfreunde beim Tag des Wanderns in Hildesheim

Hildesheim. „Gemeinsam unterwegs“ unter diesem Motto stand der diesjährige Tag des Wanderns, den der Kreissportbund Hildesheim gemeinsam mit dem Turnkreis Hildesheim-Alfeld am Sonntag, 18. Oktober, in Hildesheim ausrichtete. Trotz des zeitweisen leichten Regens ließen sich die Wanderbegeisterten die Freude an der Bewegung in der Natur nicht nehmen. Über 300 Wanderfreundinnen und Wanderfreunde gingen auf die Strecke und machten die Veranstaltung zu einem vollen Erfolg.

Zum offiziellen Auftakt begrüßten Dr. Stefan Rössig, 1. Vorsitzender des Kreissportbundes Hildesheim, und Matthias Aschmann, Vorsitzender des Turnkreises Hildesheim-Alfeld, die zahlreichen Teilnehmerinnen und Teilnehmer. Anschließend machten sich die Wandergruppen auf den Weg und erkundeten die vier vorbereiteten Routen.

Die unterschiedlichen Strecken boten für jede Altersgruppe und jedes Leistungsniveau das passende Angebot. Ob Familienwanderung oder anspruchsvollere Tour, die Teilnehmenden genossen die gemeinsame Bewegung und das Naturerlebnis. Dabei zeigte sich einmal mehr, wie verbindend das Wandern sein kann.

Da das Wetter leider nicht vollständig mitspielte, wurde der gesellige Ausklang kurzerhand in die Sporthalle verlegt. Dort kamen die Wanderfreundinnen und Wanderfreunde bei Kaffee und Kuchen zusammen und ließen die Erlebnisse des Tages Revue passieren. So wurde das Motto „Gemeinsam unterwegs“ nicht nur auf den Wanderstrecken, sondern auch beim gemeinsamen Beisammensein mit Leben gefüllt.



Über 300 Personen nahmen am Wandertag teil

Die Sportjugend Hildesheim sorgte mit einer Hüpfburg und einer Fußball-Darts-Anlage für abwechslungsreiche Bewegungsangebote, die insbesondere bei den jüngeren Gästen großen Anklang fanden. Für das leibliche Wohl der Besucherinnen und Besucher war ebenfalls bestens gesorgt. An dieser Stelle geht ein erster Dank an den TuS Grün-Weiß Himmelsthür sowie den Radsportclub Hildesheim, die die Verpflegung der Teilnehmerinnen und Teilnehmer hervorragend organisiert haben.

Ein weiterer Dank gilt den zahlreichen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern, die mit ihrem Engagement maßgeblich zum Gelingen der Veranstaltung beigetragen haben. Ebenso bedanken sich die Veranstalter bei Bernhard Kruppki und Michael Schwerdtfeger, die die Wanderstrecken sorgfältig geplant und ausgearbeitet haben

Nach dem gelungenen Tag richtet sich der Blick bereits auf das kommende Jahr. Für den Tag des Wanderns 2027 wird derzeit noch ein ausrichtender Verein gesucht. Besonders interessant ist dabei die Möglichkeit, die Veranstaltung mit einem Vereinsjubiläum oder einer anderen Vereinsveranstaltung zu verbinden und so ein besonderes Gemeinschaftserlebnis zu schaffen.

Der Kreissportbund Hildesheim und der Turnkreis Hildesheim-Alfeld bedanken sich bei allen Beteiligten und freuen sich bereits auf die nächste Ausgabe des „Tags des Wanderns“.

Tim Jäckel


Dr. Stefan Rössig und Matthias Aschmann bei der Begrüßung

Erntedankgottesdienst der Landfrauen:

Erntedank mit vollen Bänken und heißer Kartoffelsuppe

Steinbrück. Wenn eine Kirche an einem Freitagabend im Oktober beinahe bis auf den letzten Platz gefüllt ist, dann muss es wohl um mehr gehen als nur um einen Gottesdienst. Beim Erntedankgottesdienst des **LandFrauenvereins Steinbrück** am 2. Oktober in der St. Lukas-Kirche zu Garmissen war die Resonanz jedenfalls groß: Zahlreiche Besucherinnen und Besucher kamen, darunter auch einige Land-Männer und erfreulicherweise eine ganze Handvoll Kinder.

Pastorin Elisabeth Knötig gestaltete den Gottesdienst rund um das Thema Ernte und Dankbarkeit. Im Mittelpunkt stand die biblische Geschichte von der Speisung der 4.000. Dabei wurde deutlich: Es ist nicht selbstverständlich, dass am Ende genug für alle da ist. Auch das bekannte Kirchenlied „Wir pflügen und wir streuen“ erinnerte daran, dass der Mensch zwar pflügt und sät, Wachstum und Gedeihen aber letztlich nicht in seiner Hand liegen.

Für den passenden Erntedankschmuck hatten die Landfrauen aus Garmissen, Garbolzum und Ahstedt gemeinsam mit dem Kirchenvorstand gesorgt. Ein besonderer Blickfang war die Erntekrone, die von Landfrauen des LandFrauen-Kreisverbands Hildesheim gemeinsam mit der Klasse 3c der Grundschule Moritzberg in Hildesheim gebunden wurde.



Nach dem Gottesdienst war aber noch lange nicht Schluss. Im Gemeindehaus wartete bereits ein kräftiger Teller Kartoffelsuppe mit Würstchen – oder natürlich auch ohne. Die Tische waren liebevoll gedeckt worden und luden zum gemütlichen Verweilen und Klönen ein.

So wurde aus dem Erntedankgottesdienst nicht nur ein Moment des Innehaltens und Dankens, sondern auch ein geselliger Abend in guter Gemeinschaft. Für die Steinbrücker LandFrauen war es eine rundum gelungene Veranstaltung, die gezeigt hat: Erntedank lässt sich am schönsten gemeinsam feiern.

Text: Sabine Weddige, Johanna Schöpke
Foto: Ursula Mause





Neue Generation der robotischen Chirurgie erweitert Behandlungsmöglichkeiten im Helios Klinikum Salzgitter

Robotische Chirurgie gehört am Helios Klinikum Salzgitter längst zum medizinischen Alltag. Medizintechnik trifft dabei auf Erfahrung: Mehr als 1.500 Eingriffe wurden bereits robotisch unterstützt durchgeführt. Jetzt steht den Ärztinnen und Ärzten ein neues Operationssystem, ein DaVinci Xi, zur Verfügung. Es ersetzt das bisherige System und eröffnet zusätzliche technische Möglichkeiten für die Behandlung. Für Patientinnen und Patienten ändert sich dabei vor allem eines: Das etablierte Angebot der robotischen Chirurgie bleibt bestehen und wird mit moderner Technik weiterentwickelt. Zum Einsatz kommt das System in der Allgemein- und Viszeralchirurgie, Urologie und Gynäkologie.



Bildquelle: Helios Klinikum Salzgitter

Modernste Robotik für die Chirurgie: Dr. med. Joachim Hersel, Ärztlicher Direktor und Chefarzt der Klinik für Allgemein-, Viszeral- und Gefäßchirurgie (rechts), und Doctor-Medic Dorin Popescu, Chefarzt der Klinik für Urologie, präsentieren gemeinsam mit Elisa Kleefeld, Marie-Theres Plapper und Anja Köhler (v.l.) den neuen Da Vinci Xi. Mit dem neuen Operationssystem setzt das Klinikum seine langjährige Erfahrung in der robotisch assistierten Chirurgie fort. Mehr als 1.500 Eingriffe wurden bereits robotisch unterstützt durchgeführt.

Wenn Präzision besonders wichtig ist

Bei einer robotisch unterstützten Operation führt nicht der Roboter den Eingriff selbstständig durch. Die Operateurin oder der Operateur steuert die Instrumente über eine Konsole. Dabei bietet das DaVinci Xi System eine vergrößerte dreidimensionale Sicht und ermöglicht sehr präzise Bewegungen, und das gerade dann, wenn Strukturen schwer zugänglich oder besonders fein zu behandeln sind. Für Patientinnen und Patienten bedeutet das kleinere Schnitte und in der Regel eine schnellere Erholung. Ob eine Operation mit dem roboterassistierten System sinnvoll ist, wird immer individuell entschieden.

„Die robotische Chirurgie ist bei uns seit Jahren etabliert. Mit dem neuen System entwickeln wir die technischen Möglichkeiten weiter. Entscheidend bleibt aber immer die medizinische Frage: Welches Verfahren ist für die einzelne Patientin oder den einzelnen Patienten am besten geeignet?“, sagt Dr. med. Joachim Hersel, Ärztlicher Direktor des Helios Klinikums Salzgitter. Eine weitere Funktion des Systems ist die Fluoreszenzbildgebung. Sie kann bei geeigneten Eingriffen helfen, bestimmte Gewebe und anatomische Strukturen während der Operation besser sichtbar zu machen.

Vielfältige Einsatzmöglichkeiten der Robotik

Das Einsatzgebiet der robotischen Chirurgie reicht in Salzgitter über mehrere medizinische Disziplinen. In der Allgemein- und Viszeralchirurgie wird das System unter anderem bei Eingriffen am Magen-Darm-Trakt sowie an Leber, Gallenblase und Bauchspeicheldrüse eingesetzt. In der Gynäkologie unterstützt die Technik beispielsweise komplexe Operationen im kleinen Becken.

Ein besonderer Schwerpunkt liegt in der Urologie auf der Behandlung von Erkrankungen der Prostata. Seit Januar 2026 steht die Klinik unter der Leitung von Doctor-Medic Dorin Popescu, der auf onkologische und robotische Eingriffe spezialisiert ist. Bei Prostatakrebs stehen unter anderem die MRT-Fusionsbiopsie zur gezielten Diagnostik und die robotische Prostatektomie zur Verfügung. Darüber hinaus behandelt die Klinik beispielsweise die gutartige Prostatavergrößerung, unter anderem mit ThuLEP, sowie Harnsteine und weitere Erkrankungen der Harnwege.

„Eine präzise Diagnostik ist gerade bei Erkrankungen der Prostata eine wichtige Grundlage für die weitere Behandlung. Wir möchten unseren Patienten verschiedene Möglichkeiten anbieten und gemeinsam mit ihnen die passende Therapie auswählen“, sagt Chefarzt Popescu.

Technik, die auch Zusammenarbeit möglich macht

Das neue System verfügt über zwei Operationskonsolen. Das ermöglicht es zwei Operateuren, während eines Eingriffs gemeinsam am System zu arbeiten. Gleichzeitig bietet die zweite Konsole Vorteile für die Ausbildung: Erfahrene Operateure können Kolleginnen und Kollegen unmittelbar während einer Operation anleiten.

Die technische Weiterentwicklung trifft dabei auf Erfahrung: Mehr als 1.500 robotisch unterstützte Eingriffe wurden am Standort bereits durchgeführt.

Gemeinsam stärker in der Robotik

Das Helios Klinikum Salzgitter ist Teil des Robotik Zentrums und arbeitet dabei eng mit dem Helios Klinikum Hildesheim zusammen. Erfahrungen aus unterschiedlichen Fachbereichen können so standortübergreifend ausgetauscht und weiterentwickelt werden.

„Wir setzen die robotische Chirurgie in Salzgitter seit 2019 ein. Mit dem neuen Da Vinci Xi führen wir dieses etablierte Angebot fort und schaffen gleichzeitig neue technische Möglichkeiten. Wir wollen unseren Patientinnen und Patienten eine moderne medizinische Versorgung bieten, ohne dass sie dafür weite Wege zurücklegen müssen. Das neue System ist dabei ein weiterer Baustein. Genauso wichtig sind aber die Menschen dahinter – unsere Ärztinnen und Ärzte, Pflegekräfte und alle Mitarbeitenden, die sich jeden Tag um unsere Patienten kümmern“, sagt Benedikt Meider, Klinikgeschäftsführer des Helios Klinikums Salzgitter.

Robotik ist damit kein Ersatz für die ärztliche Entscheidung, sondern ein zusätzliches Werkzeug für die Behandlung. Ob eine Operation robotisch unterstützt durchgeführt wird, entscheiden die behandelnden Ärztinnen und Ärzte individuell, immer abhängig von Erkrankung, Befund und den persönlichen Voraussetzungen der Patientin oder des Patienten.

Patientenforum

Früherkennung, Diagnose, Therapie: Moderne Wege beim Prostatakrebs

Prostatakrebs zählt zu den häufigsten Krebserkrankungen bei Männern. Früh erkannt, bestehen heute sehr gute Heilungschancen. Dennoch sind viele Betroffene zunächst verunsichert: Welche Vorsorgeuntersuchungen sind sinnvoll? Wie wird die Diagnose gestellt? Und welche Therapie ist im individuellen Fall die richtige?

Die moderne Medizin bietet eine Vielzahl an Behandlungsoptionen: von der aktiven Überwachung über schonende operative Verfahren bis hin zu innovativen medikamentösen und strahlentherapeutischen Ansätzen. Auch moderne minimalinvasive Techniken wie roboterassistierte Da-Vinci-Operationen oder die sogenannte Laser-Enukleation werden thematisiert. Bei der Laser-Enukleation wird überschüssiges Prostatagewebe schonend mithilfe eines Lasers entfernt, was insbesondere bei gutartiger Prostatavergrößerung eine effektive und zugleich gewebeschonende Behandlungsmöglichkeit darstellt.

In diesem Vortrag erhalten Besucher einen verständlichen Überblick über aktuelle Möglichkeiten der Früherkennung, Diagnostik und Behandlung von Prostataerkrankungen. Zudem werden Chancen und Grenzen der verschiedenen Therapieformen aufgezeigt.

TERMINE:

Dienstag, 10. November
Volkshochschule Salzgitter-Bad, 18 Uhr

Dienstag, 17. November
Foyer im Helios Klinikum Salzgitter, 17 Uhr

REFERENTEN:

Dr. med. Dorin Popescu
Chefarzt der Klinik für Urologie

Weitere Informationen finden Sie hier

www.helios-gesundheit.de/salzgitter

Helios Klinikum Salzgitter

Wir machen uns für Ihre Gesundheit stark!